



BERNINA 480



## Drogi Użytkowniku BERNINA



Gratulacje!! Zdecydowałeś się na BERNINA, którą będziesz cieszyć się przez lata. Od ponad 100 lat, nasza rodzina kładzie najwyższy nacisk na zadowolenie Klienta. Jest to dla mnie również osobista radość, że mogę zaoferować szwajcarską precyzję wpisana w skierowaną w przyszłość technologię szycia i haftowania a także bezkonkurencyjny system obsługi Klienta.

Prezentując BERNINA serii 4 wprowadzamy nowoczesną linię maszyn, których powstanie wiązało się z najwyższym naciskiem na łatwość obsługi, jakość produktu a także na jego stylistykę. Kładąc wysoki nacisk na nowoczesną technologię, pamiętamy również o stylistyce. Kierujemy nasze urządzenia do kreatywnych Użytkowników, takich jak Ty, którzy wymagają najwyższej jakości i nowoczesnego wyglądu.

Czerp radość z pracy z BERNINA 480 i odkryj szeroką gamę akcesoriów, którymi wzbogacisz jej możliwości na stronie [www.bernina.com](http://www.bernina.com). Na naszej stronie znajdziesz również bazę kreatywnych projektów, do bezpłatnego pobrania.

Zachęcamy do korzystania z oferty przeglądów Twojego urządzenia, prowadzonych przez Twojego Dystrybutora BERNINA.

Życzę przyjemności i wielu kreatywnych godzin spędzonych z nową BERNINA.

H.P. Ueltschi

Właściciel

BERNINA International AG

CH-8266 Steckborn

## Informacja o edycji

### Grafika

www.sculpt.ch

### Tekst, Ustawienie i Układ

BERNINA International AG

### Zdjęcia

Patrice Heilmann, Winterthur

### Numer katalogowy

2018/02 pl 1031775.0.16

1 Edycja

### Copyright

2018 BERNINA International AG

**Wszystkie prawa zastrzeżone:** Ze względów technicznych oraz w związku z wprowadzanymi ulepszeniami, zmiany dotyczące parametrów maszyny, mogą być dokonywane w dowolnej chwili bez wcześniejszego powiadomienia. Akcesoria znajdujące się na wyposażeniu mogą być różne w zależności od kraju.



## Spis treści

<b>WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>11</b>
<b>1 Moja BERNINA</b> .....	<b>15</b>
1.1 Wprowadzenie.....	15
1.2 Witaj w świecie BERNINA .....	15
1.3 Objasnienia oznaczeń.....	16
1.4 Przegląd maszyny .....	17
Przegląd przednich przycisków .....	17
Przegląd przedniego panelu maszyny.....	18
Widok z boku.....	19
Widok z tyłu .....	20
1.5 Akcesoria na wyposażeniu .....	21
Przegląd akcesoriów w maszynie .....	21
Używanie przewodu zasilającego dla USA i Kanady .....	22
Przegląd stopek .....	23
Pojemnik na akcesoria .....	24
1.6 Przegląd wyświetlacza .....	25
Przegląd funkcji/Informacje graficzne .....	25
Przegląd ustawień systemowych .....	25
Przegląd menu wyboru ściegów .....	25
Przegląd ikon.....	26
1.7 Igła, Nić, Materiał .....	26
Przegląd igieł.....	27
Przykład opisu igieł .....	28
Wybór nici .....	29
Kombinacja nić/igły.....	29
<b>2 Przygotowanie do szycia</b> .....	<b>30</b>
2.1 Pojemnik na akcesoria .....	30
Zdejmowanie i mocowanie stojaka na akcesoria .....	30
Przechowywanie akcesoriów .....	30
2.2 Podłączanie i włączanie .....	31
Podłączanie rozrusznika nożnego .....	31
Podłączanie maszyny .....	31
Mocowanie dźwigni kolanówki .....	31
Mocowanie rysika (akcesoria opcjonalne).....	32
Włączanie hafciarki.....	32
2.3 Rozrusznik nożny .....	32
Kontrola prędkości szycia za pomocą rozrusznika nożnego .....	32
Podnoszenie/Opuszczanie igły.....	33
2.4 Trzpień na nić .....	33
Podnoszony trzpień na nici .....	33
Poziomy kołek szpulki .....	34
2.5 Wolne ramię .....	34
2.6 Ząbki transportu.....	35
Podnoszenie/opuszczanie ząbków transportu .....	35
Instrukcje regulacji położenia ząbków transportu .....	36



2.7	Stół powiększający pole szycia .....	36
	Używanie stołu powiększającego pole szycia.....	36
2.8	Stopka .....	36
	Regulacja pozycji stopki za pomocą kolanówki .....	36
	Wymiana stopek.....	36
	Wyświetlanie numeru stopki w menu użytkownika .....	37
	Regulacja docisku stopki.....	37
2.9	Igła i płytka ścięgowa .....	38
	Wymiana igły.....	38
	Zaznaczyć wybraną igłę w menu maszyny.....	38
	Wybrać rodzaj i grubość igły .....	39
	Pozycjonowanie igły góra/dół.....	39
	Pozycjonowanie igły prawo/lewo .....	39
	Permanentne zatrzymywanie igły w materiale .....	40
	Zmiana płytki ścięgowej.....	40
	Wybrać płytkę ścięgową w Menu hafciarki .....	40
2.10	Nawlekanie .....	41
	Nawlekanie górnej nici .....	41
	Nawlekanie podwójnej igły .....	43
	Nawlekanie potrójnej igły .....	44
	Szpulowanie dolnej nici .....	44
	Nawlekanie dolnej nici .....	45
	Instrukcja jak nawlec dolną nitkę .....	47
<b>3</b>	<b>Program ustawień .....</b>	<b>48</b>
3.1	Ustawienia dla szycia.....	48
	Regulacja naprężenia górnej nici .....	48
	Regulacja maksymalnej prędkości szycia .....	48
	Programowanie ścięgów zabezpieczających .....	48
	Programowanie przycisku «Obcinanie nici» .....	49
	Programowanie przycisku «Zabezpieczanie ścięgu» .....	49
	Programowanie przycisku «Szycie wstecz» .....	50
	Programowanie rozrusznika nożnego .....	50
3.2	Wybór osobistych ustawień.....	51
3.3	Aktywacja komunikatów dźwiękowych .....	52
3.4	Ustawienia maszyny .....	53
	Wybór języka.....	53
	Regulacja jasności ekranu .....	53
	Sprawdzanie wersji oprogramowania .....	54
	Sprawdzanie ilości wykonanych ścięgów .....	54
	Zapisane dane Dystrybutora.....	54
	Zapisywanie danych serwisowych .....	55
	Powrót do ustawień wyjściowych .....	56
	Kasowanie ustawień użytkownika .....	56
	Kalibracja automatu do dziurek 3A.....	56
	Aktualizacja oprogramowania maszyny .....	57
	Przywracanie zapisanych danych.....	58
	Czyszczenie łapacza nici .....	58
	Oliwienie maszyny .....	59



<b>4</b>	<b>Ustawienia systemowe .....</b>	<b>60</b>
4.1	Uruchamianie przewodnika Tutorial .....	60
4.2	Uruchamianie Kreatywnego konsultanta .....	60
4.3	Używanie trybu eco.....	60
4.4	Otwieranie pomocy.....	60
4.5	Anulowanie zmian przyciskiem «clr» .....	61
<b>5</b>	<b>Szycie kreatywne.....</b>	<b>62</b>
5.1	Przegląd menu wyboru ściegów .....	62
	Wybór ściegu .....	62
5.2	Regulacja prędkości.....	62
5.3	Regulacja naprężenia górnej nici .....	62
5.4	Zmiana parametrów ściegów .....	63
	Zmiana szerokości ściegu .....	63
	Zmiana długości ściegu .....	63
	Regulacja balansu ściegu .....	64
	Programowanie powtarzania ściegów.....	64
	Odbicia lustrzane ściegów .....	65
	Szycie wstecz.....	65
	Ciągłe szycie wstecz .....	65
5.5	Łączenie wzorów ściegu .....	65
	Przegląd Trybu łączenia .....	65
	Tworzenie kombinacji ściegów .....	66
	Zapisywanie kombinacji ściegów.....	66
	Wczytywanie kombinacji ściegów .....	66
	Nadpisywanie kombinacji ściegów .....	66
	Kasowanie kombinacji ściegów.....	67
	Edytowanie pojedynczego ściegu.....	67
	Kasowanie pojedynczego ściegu.....	67
	Dodawanie wzoru ściegu.....	68
	Odbicie lustrzane kombinacji ściegów .....	68
	Zabezpieczanie kombinacji ściegów .....	68
	Programowanie powtarzania ściegów.....	69
5.6	Zarządzanie ściegami .....	69
	Zapisywanie ustawień ściegów .....	69
	Zapisywanie ściegów w Pamięci osobistej .....	69
	Nadpisywanie ściegów z Pamięci osobistej .....	70
	Wczytywanie ściegów z Pamięci osobistej .....	70
	Usuwanie ściegów z Pamięci osobistej .....	70
	Zapisywanie wzorów ściegu w Pamięci USB BERNINA .....	70
	Wczytywanie ściegów z pamięci USB BERNINA .....	71
	Usuwanie ściegów z pamięci USB .....	71
5.7	Zabezpieczanie.....	71
	Zabezpieczanie ściegu przyciskiem «Zabezpieczanie ściegu» .....	71
5.8	Kompensacja wysokości na nierównych materiałach.....	71
5.9	Szycie narożników.....	73



<b>6</b>	<b>Ściegi użytkowe.....</b>	<b>74</b>
6.1	Przegląd ściegów praktycznych .....	74
6.2	Szycie ściegiem prostym .....	76
6.3	Zabezpieczanie z automatyczną funkcją Zabezpieczania ściegu .....	77
6.4	Wszywanie zamka.....	77
6.5	Wszywanie obu stron zamka z dołu do góry.....	78
6.6	Szycie ściegiem potrójnym, prostym .....	79
6.7	Szycie ściegiem potrójnym, zygzakiem.....	80
6.8	Manualne cerowanie.....	80
6.9	Automatyczne cerowanie .....	82
6.10	Automatyczne, wzmocnione cerowanie .....	83
6.11	Zabezpieczanie brzegów .....	84
6.12	Szycie ściegiem podwójnym, overlokowym .....	84
6.13	Szycie blisko krawędzi .....	85
6.14	Szycie w oddaleniu od krawędzi.....	85
6.15	Szycie wzdłuż krawędzi z wykorzystaniem prowadnika (akcesoria opcjonalne).....	85
6.16	Wykonywanie podwinieć .....	86
6.17	Wykonywanie krytych podwinieć .....	87
6.18	Wykonywanie widocznych podwinieć .....	88
6.19	Wykonywanie szwów płaskich, łączących .....	88
6.20	Fastygowanie.....	89
<b>7</b>	<b>Ściegi dekoracyjne.....</b>	<b>90</b>
7.1	Przegląd Ściegów dekoracyjnych .....	90
7.2	Dokorowanie nicią z bębienka .....	91
7.3	Szycie ściegami krzyżkowymi .....	92
7.4	Bizowanie .....	92
	Bizowanie.....	92
	Przegląd bizowania.....	93
	Mocowanie kordu .....	93
	Wykonywanie Bizowania .....	94
<b>8</b>	<b>Alfabety.....</b>	<b>95</b>
8.1	Przegląd alfabetów .....	95
8.2	Tworzenie napisu .....	95
<b>9</b>	<b>Dziurki .....</b>	<b>97</b>
9.1	Przegląd Dziurek .....	97
9.2	Stosowanie narzędzia kompensacji wysokości .....	98
9.3	Stosowanie blaszek kompensujących.....	98
9.4	Zaznaczanie długości dziurki .....	99

9.5	Zastosowanie kordonku .....	100
	Kordonek ze stopką do dziurek nr 3A.....	100
	Używanie kordonku ze stopką nr 3C (akcesoria opcjonalne) .....	101
9.6	Wykonywanie próbnego przeszycia .....	102
9.7	Regulowanie prześwitu dziurki .....	102
9.8	Ustalanie długości dziurki za pomocą Automatu do dziurek nr 3A.....	103
9.9	Ustalanie długości dziurki za pomocą Stopki do dziurek nr 3C (akcesoria opcjonalne).....	103
9.10	Wykonywanie dziurek automatycznie za pomocą Automatu do dziurek nr 3A .....	104
9.11	Wykonywanie dziurki manualnej w 7 cyklach za pomocą stopki do dziurek nr 3C (akcesoria opcjonalne).....	105
9.12	Wykonywanie dziurki manualnej w 5 cyklach za pomocą stopki do dziurek nr 3C (akcesoria opcjonalne).....	106
9.13	Rozcinanie dziurki za pomocą przecinaka krawieckiego .....	107
9.14	Rozcinanie dziurki za pomocą rozcinacza (akcesoria opcjonalne) .....	107
9.15	Naszywanie guzików.....	107
9.16	Wyszywanie oczek .....	108
<b>10</b>	<b>Quilting .....</b>	<b>109</b>
10.1	Przegląd Ściegów do patchworku/Quiltingu .....	109
10.2	Quilting, Program zabezpieczeń .....	110
10.3	Wykonywanie ściegów imitujących ręczne pikowanie .....	110
10.4	Prowadzenie pikowania z wolnej ręki .....	111
<b>11</b>	<b>BERNINA Stitch Regulator (BSR) (akcesoria opcjonalne) .....</b>	<b>112</b>
11.1	BSR tryb 1 .....	112
11.2	BSR tryb 2 .....	112
11.3	Funkcja BSR ściegiem prostym nr 1.....	112
11.4	Funkcja BSR ze ściegiem zygzak nr 2 .....	112
11.5	Przygotowanie do pikowania .....	112
	Zamocować stopkę BSR.....	112
	Wymiana stopki zatraskowej.....	113
11.6	Używanie trybu BSR .....	113
11.7	Zabezpieczanie ściegu .....	114
	Zabezpieczanie ściegu w trybie BSR1 za pomocą przycisku «Start/Stop» .....	114
	Zabezpieczanie ściegu w trybie BSR2 .....	115
<b>12</b>	<b>Informacje dodatkowe.....</b>	<b>116</b>
12.1	Czyszczenie i konserwacja .....	116
	Czyszczenie ekranu .....	116
	Czyszczenie zębów transportu .....	116
	Czyszczenie chwytacza .....	116
	Oliwienie chwytacza .....	117
12.2	Rozwiązywanie problemów.....	119
12.3	Komunikaty o błędach .....	122





12.4	Przechowywanie oraz utylizacja.....	124
	Przechowywanie maszyny.....	124
	Utylizacja maszyny.....	124
12.5	Parametry techniczne .....	125
<b>13</b>	<b>Przegląd ściegów.....</b>	<b>126</b>
13.1	Przegląd Ściegów .....	126
	Ściegi użytkowe.....	126
	Dziurki.....	126
	Ściegi dekoracyjne .....	126
	<b>Indeks .....</b>	<b>130</b>







- Nie pozwalać, aby maszyna była traktowana jako zabawka. Zwrócić szczególną uwagę, gdy maszyna jest używana w pobliżu dzieci lub osób niepełnosprawnych.
- Maszyna nie jest dedykowana do samodzielnego użytkowania przez osoby z obniżoną sprawnością umysłową lub dzieci poniżej 8 lat, jeżeli nie znajdują się pod opieką osoby udzielającej rad i wskazówek oraz dbającej o ich bezpieczeństwo.
- Maszyna nie może służyć dzieciom do zabawy.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nigdy nie pracować na maszynie, gdy: wtyczka lub przewód są uszkodzone, maszyna nie pracuje poprawnie, maszyna spadła lub została uszkodzona, maszyna została zawilgocona. Oddać maszynę do serwisu BERNINA na przegląd lub do naprawy.
- Zawsze korzystać z oryginalnych akcesoriów, zlecanych przez producenta.
- Nie pracować na maszynie z zakrytymi otworami wentylacyjnymi. Utrzymywać z dala od otworów wentylacyjnych źródła pyłu, kurzu lub resztki tkanin bądź nici.
- Nie wkładać niczego w otwory maszyny lub modułu haftującego.
- Nie używać maszyny blisko źródeł tlenu lub aerozoli.
- Trzymać palce z daleka od ruchomych elementów. Zwrócić szczególną uwagę w okolicach igły.
- Nie ciągnąć i nie popychać materiału podczas szycia. Może to powodować łamanie igieł.
- Dokonując regulacji z pobliżu igły - takich jak: nawlekanie, wymiana igły, nawlekanie chwytacza lub wymiana stopki - przełączyć przycisk zasilania na pozycję «0».



## **Właściwe użytkowanie**

Twoja BERNINA może być wykorzystywana w celach zarobkowych, wymaga jednak wówczas częstszych, odpłatnych przeglądów serwisowych. Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie do celów opisanych w tej instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie maszyny uznawane jest za niewłaściwe. BERNINA nie bierze odpowiedzialności za konsekwencje niewłaściwego użytkowania maszyny.



# 1 Moja BERNINA

## 1.1 Wprowadzenie

Na Twojej BERNINA 480 można szyc delikatne jedwabie, satyny a także ciężkie płótna i jeans. Do dyspozycji jest duży katalog ściegów użytkowych, dekoracyjnych i dziurek.

Poza tą instrukcją obsługi, są dostępne trzy dodatkowe programy pomocy na ekranie do Twojej BERNINA 480.

**Tutorial** dostarcza dodatkowe informacje, podzielone na rozdziały, na temat szycia.

**Kreatywny konsultant** dostarcza informacje na temat możliwych decyzji podczas wykonywania różnych projektów. Po wybraniu rodzaju materiału oraz rodzaju planowanych prac, pojawią się podpowiedzi na temat zalecanych igieł, stopek itp.

**Program pomocy** zawiera informacje na temat poszczególnych ściegów, funkcji i ustawień maszyny.

### Dalsze informacje

Poza tą instrukcją obsługi, Twojej BERNINA 480 załączone są również inne informacje.

Najnowsze wersje instrukcji obsługi w połączeniu z dodatkowymi informacjami na temat szycia, można znaleźć na stronie <http://www.bernina.com>

## 1.2 Witaj w świecie BERNINA

Made to create - stworzona by tworzyć - to hasło BERNINA. Nie tylko Twoja maszyna będzie pomagać wprowadzać Twoje pomysły w czyn. Pomocą służą również inspiracje i instrukcje różnych projektów jak również blogi pozwalający wymieniać się pomysłami z innymi entuzjastami szycia. Życzymy wielu przyjemnych godzin z Twoją BERNINA.

### Kanał BERNINA YouTube

Kanał YouTube oferuje dostęp do filmów obrazujących jak wykorzystać funkcje dostępne w maszynach. Znajdują się tu również informacje na temat poszczególnych stopek, ułatwiających ukończenie projektów.

<http://www.youtube.com/BerninaInternational>

Dostępne języki: angielski, niemiecki i holenderski.

### inspiration – magazyn o szyciu

Szukasz pomysłów, wykrojów lub pomysłów na znakomite projekty? W takim razie magazyn BERNINA «inspiration» jest tym, czego szukasz. «inspiration» oferuje fantastyczne pomysły na szycie i haftowanie, cztery razy w roku. Od mody sezonowej, poprzez modne akcesoria i praktyczne wskazówki do oryginalnych pomysłów na domowe dekoracje.

<http://www.bernina.com/inspiration>

Magazyn jest dostępny w językach: angielskim, niemieckim, holenderskim i francuskim. Nie jest dostępny we wszystkich krajach.

## BERNINA Blog

Przydatne instrukcje, darmowe projekty i wzory haftu i wiele nowych pomysłów: wszystko to znajdziesz w aktualizowanym co tydzień blogu BERNINA. Nasi eksperci dostarczają przydatne wskazówki i tłumaczą krok po kroku, jak osiągnąć żądane rezultaty. Możesz również zamieszczać swoje własne projekty i wymieniać się doświadczeniami i pomysłami z innymi entuzjastami szycia i haftowania.

<http://www.bernina.com/blog>

Dostępne języki: angielski, niemiecki i holenderski.

## BERNINA Social Media

Szukaj nas w mediach społecznościowych, aby dowiedzieć się więcej na temat aktualnych wydarzeń, trwających projektów oraz podpowiedzi na temat szycia. Będziemy Cię informować na temat aktualności ze świata BERNINA.

<http://www.bernina.com/social-media>

## 1.3 objaśnienia oznaczeń

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oznaczenie dużego zagrożenia utraty życia lub poważnego zranienia, jeśli nie podejmie się działań zapobiegawczych.

### OSTRZEŻENIE

Oznaczenie średniego zagrożenia utraty życia lub poważnego zranienia, jeśli nie podejmie się działań zapobiegawczych.

### OSTROŻNIE

Oznaczenie niskiego lub średniego zagrożenia zranienia, jeśli nie podejmie się działań zapobiegawczych.

### UWAGA

Oznaczenie zagrożenia, które może spowodować uszkodzenie maszyny, jeśli nie podejmie się działań zapobiegawczych.



**Tips** - podpowiedzi opracowane przez **ekspertów szycia** BERNINA, można znaleźć obok tych znaków.

Zawarte ilustracje w tej instrukcji obsługi są jedynie przykładami. Maszyny i akcesoria pokazywane na poszczególnych obrazach mogą się różnić od dostarczonych wraz z urządzeniem.



## 1.4 Przegląd maszyny

### Przegląd przednich przycisków



- |   |                     |    |                                |
|---|---------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Szycie wstecz       | 6  | Pozycjonowanie igły góra/dół   |
| 2 | Obcinacz nici       | 7  | Docisk stopki                  |
| 3 | Zabezpieczenie      | 8  | Górne pokrętko wielofunkcyjne  |
| 4 | Przycisk Start/Stop | 9  | Dolne pokrętko wielofunkcyjne  |
| 5 | Koniec wzoru        | 10 | Pozycjonowanie igły prawo/lewo |

## Przegląd przedniego panelu maszyny



- |   |                                  |    |   |
|---|----------------------------------|----|---|
| 1 | Ośłona chwytacza                 | 7  | Ośłona podciągacza                                  |
| 2 | Stopka                           | 8  | Podciągacz  |
| 3 | Nawlekacz automatyczny           | 9  | Obcinacz nici                                       |
| 4 | Oświetlenie                      | 10 | Śruba docisku igły                                  |
| 5 | Obcinacz nici                    | 11 | Trzpień mocowania stołu powiększającego pole szycia |
| 6 | Suwak regulacji prędkości szycia | 12 | Port podłączenia kolanówki                          |

## Widok z boku



- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | Port podłączenia rozrusznika nożnego    | 7  | Podnoszony trzpień na nici   |
| 2 | Ząbki transportu podniesione/opuszczone | 8  | Otwory wentylacyjne  |
| 3 | Port podłączenia komputera              | 9  | Koło zamachowe   |
| 4 | Port USB                                | 10 | Przełącznik zasilania  |
| 5 | Trzpień na nić                          | 11 | Port podłączenia przewodu zasilającego                             |
| 6 | Szpułownik                              | 12 | Uchwyt magnetyczny rysika dotykowego ekranu (akcesoria opcjonalne) |

## Widok z tyłu











- |   |   |    |                       |
|---|---|----|-----------------------|
| 1 | Otwory wentylacyjne                                 | 9  | Szpułownik            |
| 2 | Trzpień mocowania stołu powiększającego pole szycia | 10 | Naprężacz szpułownika |
| 3 | Port podłączenia tamborka do cerowania              | 11 | Podciągacz            |
| 4 | Dźwignia podnoszenia stopki                         | 12 | Prowadnik nici        |
| 5 | Rączka do przenoszenia                              | 13 | Obcinacz nici         |
| 6 | Trzpień na nić                                      | 14 | Port podłączenia BSR  |
| 7 | Prowadnik nici                                      | 15 | Ząbki transportu      |
| 8 | Podnoszony trzpień na nici                          | 16 | Płytkę ściegowa       |

## 1.5 Akcesoria na wyposażeniu








### Przegląd akcesoriów w maszynie

**Wszystkie prawa zastrzeżone:** Ze względów technicznych oraz w związku z wprowadzanymi ulepszeniami, zmiany dotyczące parametrów maszyny, mogą być dokonywane w dowolnej chwili bez wcześniejszego powiadamiania. Akcesoria znajdujące się na wyposażeniu mogą być różne w zależności od kraju.

Prosimy odwiedzić [www.bernina.com](http://www.bernina.com), aby uzyskać więcej informacji na temat akcesoriów.

Ilustracja	Nazwa	Przeznaczenie
	Miękki pokrowiec z kieszeniami	Pokrowiec zabezpiecza maszynę przed kurzem i zabrudzeniami.
	Pojemnik na akcesoria	Pojemnik na akcesoria ułatwia przechowywanie akcesoriów i akcesoriów opcjonalnych.
	Kolanówka	Stopkę można podnosić i obniżać za pomocą kolanówki.
	Stół powiększający pole szycia	Nasuwany stół powiększający pole szycia, ułatwia rozmieszczenie materiału, przy czym dostęp do wolnego ramienia nie jest ograniczony.
	3 dyski zabezpieczające nitkę na trzpieniu	Dyski utrzymują szpulkę górnej nici na trzpieniu.
	4 szpulki nici dolnej znajdują się w akcesoriach, dodatkowa szpulka znajduje się w bębnie	Szpulki służą do nawijania nici dolnej.
	1 podkładka pod nić	Podkładka zapobiega zawijaniu się nici wokół trzpienia na nić.
	Rozpruwacz szwu	Rozpruwacz ułatwia usunięcie zbędnych szwów lub rozcięcie dziurki pod guzik.






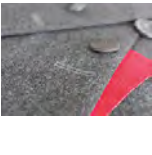



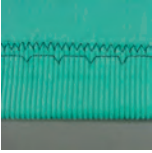


Ilustracja	Nazwa	Przeznaczenie
	Narzędzie kompensacji wysokości	Narzędzie kompensacji wysokości pozwala łatwiej przechodzić nad nierównościami szwu.
	Zapassowe igły	Opakowanie igieł różne rozmiary igieł do podstawowych zastosowań.
	Czerwony śrubokręt	Czerwony śrubokręt pozwala między innymi regulować napięcie nici dolnej.
	Pędzelek	Szczotka służy do czyszczenia okolicy chwytacza i igielnicy.
	Oliwiarka	Oliwiarka służy do oliwienia maszyny.
	Przewód zasilający	Przewód łączy maszynę z gniazdem zasilającym.
	Rozrusznik nożny	Rozrusznik nożny pozwala uruchamiać i zatrzymywać maszynę. Rozrusznikiem można również regulować prędkość pracy maszyny.  Zawsze używać rozrusznik z oznaczeniem LV1 pracując z tą maszyną.

### Używanie przewodu zasilającego dla USA i Kanady

Maszyna ma polaryzowaną wtyczkę (jeden wtyk szerszy od drugiego). Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, wtyczka pasuje tylko w jedną stronę. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazda, odwrócić wtyczkę. Jeśli wtyczka nadal nie pasuje, skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany gniazdka. Nie modyfikować wtyczki!

## Przegląd stopek

Ilustracja	Numer	Nazwa	Przeznaczenie	Przykład
	1C	Stopka podstawowa	Stopka podstawowa pozwala wykonywać wiele ściegów użytkowych i dekoracyjnych a także wykonywać podwinięcia na ciężkich materiałach takich jak jeans lub wełna. Nacięcie z przodu i z tyłu otwarcia w stopce ułatwia prowadzenie materiału do przodu i wstecz.	
	2A	Stopka overlokowa	Stopka overlokowa służy do wykonywania ściegów overlokowych i wykańczania krawędzi materiałów elastycznych. Brzeg materiału nie zwija się, tworząc płaski, elastyczny szew.	
	3A	Automat do dziurek	Stopka służy do wykonywania dziurek tradycyjnie lub z użyciem kordonku. Czujnik w stopce pozwala automatycznie ustalić długość dziurki. W ten sposób dowolną ilość dziurek można wykonać w tej samej długości. Warto również stosować płytki kompensujące do wykonywania dziurek a także stosować stopki do naszywania guzików, aby ułatwić sobie pracę z odzieżą podczas wykonywania dziurek.	
	4	Stopka do wszywania zamków	Za pomocą stopki można wszywać zamki, zszywać materiały i tworzyć tunele.	
	5	Stopka do ściegu krytego	Do tworzenia krytych podwinięć.	

## Pojemnik na akcesoria

**Wszystkie prawa zastrzeżone:** Ze względów technicznych oraz w związku z wprowadzanymi ulepszeniami, zmiany dotyczące parametrów maszyny, mogą być dokonywane w dowolnej chwili bez wcześniejszego powiadomienia. Akcesoria znajdujące się na wyposażeniu mogą być różne w zależności od kraju.

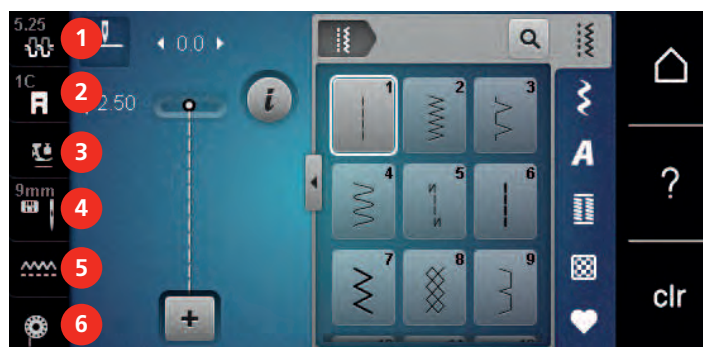
Ilustrowane akcesoria (rodzaj i jakość) służą jako przykładowe i nie muszą być identyczne z tymi, które są dostarczone wraz z maszyną.



- |   |                 |   |  |
|---|-----------------|---|--|
| 1 | Szuflada        | 5 | Podkładka pod szpulkę                      |
| 2 | Stopki          | 6 | Automat do dziurek                         |
| 3 | Uchwyt szpulki  | 7 | Zestaw igieł                               |
| 4 | Blokady szpulki | 8 | Wieszak na stopki do ściegów 5.5 mm i 9 mm |

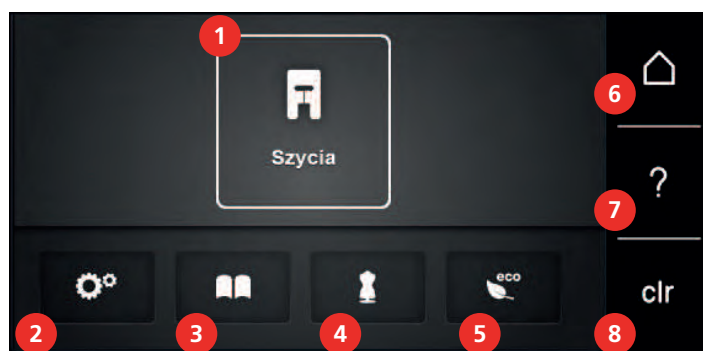
## 1.6 Przegląd wyświetlacza

### Przegląd funkcji/Informacje graficzne



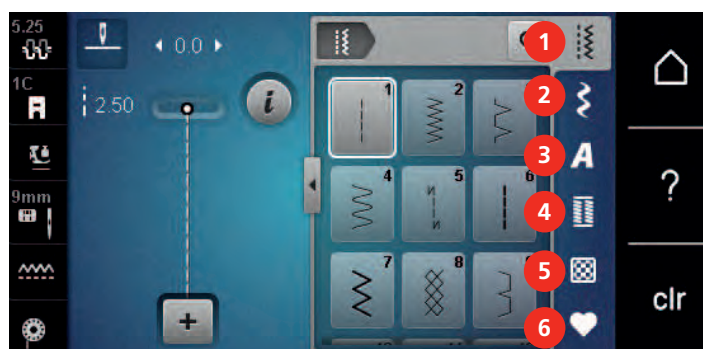
- |   |                        |   |   |
|---|------------------------|---|---|
| 1 | Naprężenie górnej nici | 4 | Płytkę ściegowa/Wybór igły              |
| 2 | Wskaźnik stopki        | 5 | Ząbki transportu podniesione/opuszczone |
| 3 | Docisk stopki          | 6 | Instrukcja jak nawlekać dolną nitkę     |

### Przegląd ustawień systemowych






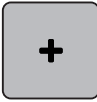






- |   |                      |   |                                |
|---|----------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Tryb szycia          | 5 | Tryb eco                       |
| 2 | Program ustawień     | 6 | Home - powrót                  |
| 3 | Tutorial             | 7 | Help - program pomocy          |
| 4 | Kreatywny konsultant | 8 | Powrót do ustawień wyjściowych |

### Przegląd menu wyboru ściegów



- |   |                    |   |                     |
|---|--------------------|---|---------------------|
| 1 | Ściegi użytkowe    | 4 | Dziurki             |
| 2 | Ściegi dekoracyjne | 5 | Ściegi do quiltingu |
| 3 | Alfabety           | 6 | Pamięć osobista     |

## Przegląd ikon

Ikona	Nazwa	Przeznaczenie
	Przycisk i	Dotknięcie ikony «i» pojawi się okno oferujące dodatkowe funkcje edycji wzorów.
	Zamknij	Ekran jest zamykany a wykonane zmiany ustawień są zapisywane.
 	Ikony «-/+»	Dotykając ikony «-» oraz «+» można zmienić wartości parametru.
	Żółta ramka wokół ikony	Ikona w żółtej ramce pokazuje, że wartość parametru została zmieniona. Dotykając ikonę w żółtej ramce, przywracane są ustawienia wyjściowe.
	Zatwierdź	Zatwierdzane są wcześniej dokonane zmiany. Ekran jest zamykany.
	Anuluj	Czynność jest anulowana. Ekran jest zamykany a zmienione parametry nie są zapisywane.
	Suwak	Przemieszczając suwak, wartości ustawień są zmieniane.
	Przełącznik	Aktywuje lub wyłącza funkcje.
	Nawigacja w procesie	Za pomocą ikony można przewijać pomiędzy kolejnymi oknami.
	Funkcja przesunięcia	Przesuwając na ekranie palcem lub wskaźnikiem w górę lub w dół, uzyskujemy dostęp do kolejnych funkcji lub informacji.

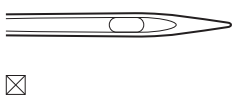
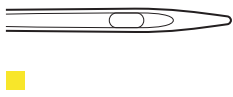
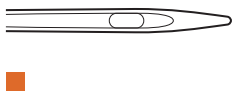
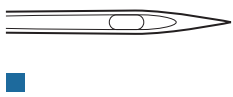
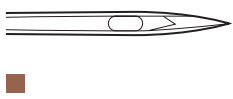
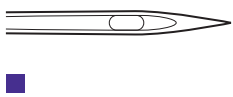

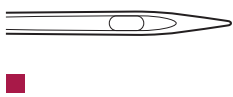
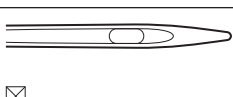
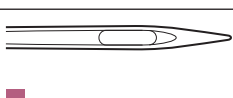
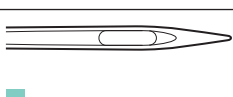
## 1.7 Igła, Nić, Materiał







Igły zużywają się w trakcie pracy. Dlatego należy je wymieniać regularnie. Tylko poprawne ostrza igły zapewnią dobrej jakości ściegi. Zasadą, która często się sprawdza: im cieńsza nić, tym cieńsza igła. Przedstawione na ilustracjach igły stanowią wyposażenie standardowe lub opcjonalne, w zależności od maszyny.

- Rozmiary igieł 70, 75: do lekkich materiałów.
- Rozmiary igieł 80, 90: do średnich materiałów.
- Rozmiary igieł 100, 110 oraz 120: do ciężkich materiałów.




## Przegląd igieł

Ilustracja	Nazwa igły	Opis igły	Przeznaczenie
	<b>Igły standardowe</b> 130/705 H 60-120	Nieznacznie zaokrąglone ostrze	Do większości naturalnych i syntetycznych materiałów (tkanin i dzianin).
	<b>Igły do Stretchu</b> 130/705 H-S 75, 90	Średnie ostrze kulkowe, specjalny kształt oczka i rowka	Jersey, trykoty, dzianiny i materiały elastyczne.
	<b>Igły Jersey/ Embroidery</b> 130/705 H SUK 60-100	Średnie ostrze kulkowe	Do dzianin i haftowania.
	<b>Igły Jeans</b> 130/705 H-J 80-110	Ostrze tnące, wzmocniony trzonek igły	Ciężkie materiały jak jeans lub płótna.
	<b>Igły Leather</b> 130/705 H LR 90, 100	Ostrze tnące (LR = specjalne ostrze do szycia skóry)	Wszystkie rodzaje skóry, sztuczna skóra, plastik, folia.
	<b>Igły Microtex</b> 130/705 H-M 60-110	Bardzo wąskie ostrze	Mikrofibra, jedwab.
	<b>Igły Quilting</b> 130/705 H-Q 75, 90	Lekko zaokrąglone, delikatne ostrze	Pikowanie i stępnowanie.
	<b>Igły Embroidery</b> 130/705 H-E 75, 90	Małe ostrze kulkowe, specjalne, duże oczko igły i szeroki rowek	Haftowanie na naturalnych i syntetycznych materiałach.
	<b>Igły do delikatnych materiałów</b> 130/705 H SES 70, 90	Cienkie ostrze kulkowe	Delikatne dzianiny, haftowanie delikatnych materiałów.
	<b>Igły Metal/Metafil</b> 130/705 H METAFIL 80	Długie oczko igły (2 mm) we wszystkich rozmiarach igieł	Wszywanie nićmi metalicznymi.
	<b>Igły Cordonnet (do łączenia haftów)</b> 130/705 H-N 70-100	Długie oczko igły (2 mm) we wszystkich rozmiarach igieł	Szycie grubą nicią.

Ilustracja	Nazwa igły	Opis igły	Przeznaczenie
	<b>Igła do filcowania</b> FILCOWANIE	Igła z małymi haczykami	Wszywanie wełny w materiał.
 ☒	<b>Igła Skrzydełkowa</b> 130/705 H WING 100-120	Igła ze specjalnym skrzydełkiem na ostrzu	Dekorowanie krawędzi.
 ☒	<b>Uniwersalna igła podwójna</b> 130/705 H ZWI 70-100	Rozstaw igły: 1.0/1.6/2.0/2.5/ 3.0/4.0/6.0/8.0	Widoczne szwy na materiałach elastycznych, bizowanie, szycie dekoracyjne.
 ☒	<b>Igła podwójna Stretch</b> 130/705 H-S ZWI 75	Rozstaw igły: 2.5/4.0	Widoczne szwy na materiałach elastycznych, bizowanie, szycie dekoracyjne.
 ☒	<b>Igła podwójna skrzydełkowa</b> 130/705 H ZWIHO 100	Rozstaw igły: 2.5	Do specjalnej dekoracji przy brzegach materiału.
 ☒	<b>Uniwersalna igła potrójna</b> 130/705 H DRI 80	Rozstaw igły: 3.0	Widoczne szwy na materiałach elastycznych, bizowanie, szycie dekoracyjne.

### Przykład opisu igieł

System igieł 130/705 jest najczęściej stosowanym systemem w maszynach domowych. Poniżej znajduje się opis igły Jersey/Stretch.

	<p><b>130/705 H-S/70</b></p> <p><b>130</b> = Długość trzonka (1)</p> <p><b>705</b> = Płaski uchwyt (2)</p> <p><b>H</b> = Przewężenie igły z tyłu, nad oczkiem (3)</p> <p><b>S</b> = Ostrze igły (w tym przykładzie średnie ostrze kulkowe) (4)</p> <p><b>70</b> = Rozmiar igły (średnica igły) 0.7 mm (5)</p>
---	---

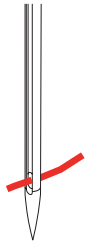
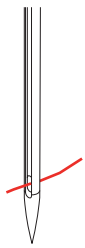
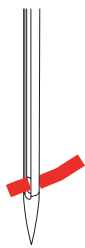
## Wybór nici

Dla dobrej jakości ściegu, należy prawidłowo dobrać jakość i grubość nici do danego materiału.

Zalecamy stosowanie markowych nici, aby uzyskiwać lepszą jakość ściegu.

- Nici bawełniane jako nici naturalne, najlepiej nadają się do szycia bawełny.
- Mercyzowane nici bawełniane, mają delikatny połysk, który nie jest tracony podczas prania.
- Nici poliestrowe są dużo mocniejsze i odporne na utratę koloru.
- Nici poliestrowe są bardziej elastyczne i zaleca się je do szycia na materiałach rozciągliwych.
- Nici wiskozowe są produkowane z naturalnych włókien i mają wysoki połysk.
- Nici wiskozowe są zalecane do prac dekoracyjnych, pozwalają uzyskać lekko uwypuklone dekoracje.

## Kombinacja nić/igły

	<p>Właściwa kombinacja igła/nitka, Podczas szycia, nić powinna swobodnie przemieszczać się wzdłuż rowka, znajdującego się z przodu igły. Nić jest optymalnie podawana.</p>
	<p>Zbyt cienka nić lub zbyt gruba igła. Nić ma zbyt duży odstęp od długiego rowka. Może to spowodować przepuszczanie ściegów i niszczenie nici.</p>
	<p>Zbyt gruba nić lub zbyt cienka igła. Nić może być blokowana w rowku. Może powodować zrywanie nici.</p>

## 2 Przygotowanie do szycia

### 2.1 Pojemnik na akcesoria

#### Zdejmowanie i mocowanie stojaka na akcesoria

Pojemnik na akcesoria jest mocowany do maszyny za pomocą czterech magnesów. Podczas mocowania, szuflada musi zostać zamocowana w pojemniku.

- > Podnieść i przytrzymać rączkę do przenoszenia.
- > Pociągnąć delikatnie stojak do przodu i zdjąć go z maszyny.



- > Zamknąć drzwi stojaka.
- > Zamocować stojak na maszynie, kierując tył stojaka w stronę maszyny.

#### Przechowywanie akcesoriów

##### UWAGA

#### Niewłaściwe mocowanie szpulek

Srebrna powierzchnia szpulki, współpracująca z czujnikiem może zostać zarysowana.

- > Upewnić się, że srebrna powierzchnia szpulki znajduje się z prawej strony podczas mocowania szpulki w pojemniku.

- > Zamocować uchwyty (1) szpulek, stopek i igieł.
- > Drobne elementy jak oliwiarka mogą być przechowywane w szufladzie (2).
- > Umieścić szpulki w uchwytach (3) upewnić się, że srebrna część znajduje się z prawej strony.
- > Aby wyjąć szpulkę, wcisnąć w dół blokadę szpulki.
- > Umieścić małą i średnią blokadę szpulki na trzpieniu (4).
- > Przechowywać podkładkę pod szpulkę w odpowiedniej przegródce (5).
- > Przechowywać Automat do dziurek nr 3A w odpowiedniej przegródce (6).
- > Umieścić zapasowe igły w przegródkach na igły (7).
- > Przechowywać stopki w uchwytach (1).



## 2.2 Podłączanie i włączanie

### Podłączanie rozrusznika nożnego

- > Rozwinąć przewód rozrusznika na potrzebną długość.



- > Podłączyć wtyczkę rozrusznika do gniazda podłączenia rozrusznika nożnego.



### Podłączanie maszyny

- > Podłączyć przewód zasilający do gniazda zasilania w maszynie do szycia.



- > Podłączyć przewód zasilający do gniazda zasilania w maszynie do szycia.

### Mocowanie dźwigni kolanówki



U Dystrybutora BERNINA można nabyć dźwignie kolanówki o różnych kształtach.

- > Wsunąć dźwignię kolanówki do otworu z przodu maszyny.









## 2.6 Ząbki transportu

### Podnoszenie/opuszczanie ząbków transportu

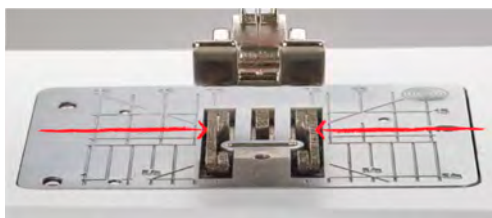
#### UWAGA

#### Niewłaściwe podawanie materiału

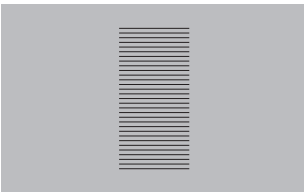

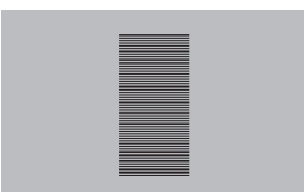
Łamanie igieł lub uderzanie w płytkę ściegową.

- > Pozwolić, aby maszyna sama przesuwała materiał.

Z każdym ściegiem, maszyna wykonuje jeden ruch do przodu. Długość ściegu jest uzależniona od wybranych parametrów długości.



Przy małej długości ściegu ruchy ząbków transportu są bardzo małe. Na przykład podczas wykonywania dziurek lub ściegów satynowych. Materiał jest przemieszczany powoli pod stopkę, nawet przy maksymalnej prędkości.

	Pozwolić maszynie samodzielnie prowadzić materiał; pozwala to osiągnąć lepszą jakość ściegu.
	Popychanie materiału może spowodować nierówne ściegi.
	Przytrzymywanie materiału może spowodować nierówne ściegi.

- > Nacisnąć przycisk «Podnoszenie/opuszczanie ząbków transportu», aby opuścić ząbki transportu.



- > Wcisnąć przycisk ponownie, aby podnieść ząbki transportu.

## Instrukcje regulacji położenia zębów transportu



- > Dotknąć ikonę «Podnoszenie/opuszczanie zębów transportu».
- > Podnieść lub opuścić stopkę zgodnie z animacją.

## 2.7 Stół powiększający pole szycia

### Używanie stołu powiększającego pole szycia

Zamocowanie stołu na wolnym ramieniu maszyny, zwiększa pole pracy z materiałem.

- > Podnieść igłę.
- > Podnieść stopkę.
- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.
- > Wsunąć stół w prawą stronę, aż "kliknie" na właściwej pozycji.



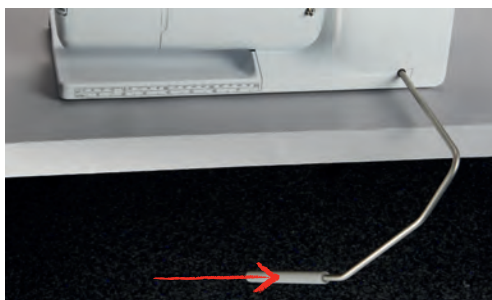
- > Aby zdjąć stolik powiększający pole szycia, wcisnąć przycisk zwalniający i przesunąć stół w lewą stronę.



## 2.8 Stopka

### Regulacja pozycji stopki za pomocą kolanówki

- > Wyregulować wysokość krzesła, aby w pozycji siedzącej, dźwignię można było obsługiwać kolanem.
- > Przesunąć dźwignię kolanem w prawo, aby podnieść stopkę.



- Równocześnie z podnoszeniem stopki, obniżane są zębki transportu i wyłączane jest napięcie nici.
- > Zwolnić powoli dźwignię, aby opuścić stopkę.

### Wymiana stopek

- > Podnieść igłę.
- > Podnieść stopkę.
- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.

- > Podnieść dźwignię mocującą stopkę (1).
- > Zdjąć stopkę (2).



- > Wsunąć nową stopkę na trzpień uchwyty.
- > Opuścić dźwignię mocowania stopki.

### Wyświetlanie numeru stopki w menu użytkownika

Na wyświetlaczu jest pokazywana zalecana do użycia stopka dla wybranego ściegu. Dodatkowo wyświetlane są inne, opcjonalne stopki.

- > Włączyć maszynę.
- > Wybrać ścieg.
  - W ikoncie «Ekran stopek» pojawia się numer zalecanej stopki.
- > Dotknąć ikonę «Ekran stopek».
- > Palcem lub rysikiem na ekranie można przewijać listę opcjonalnych stopek.
- > Po dotknięciu stopki pojawia się opis jej zastosowania.



### Regulacja docisku stopki

Ustawiony fabrycznie docisk stopki jest odpowiedni do większości najpopularniejszych zastosowań. Podczas pracy na dzianinach lub luźno tkanych materiałach, warto zmniejszyć docisk stopki. Dla sztywnych, ciężkich materiałów, docisk stopki należy zwiększyć.



Regulacja docisku stopki, pozwala wyregulować wartość docisku do grubości materiału. Pracując na ciężkich materiałach, zalecamy zmniejszyć docisk stopki. Dzięki temu stopka jest nieznacznie podnoszona do góry, ułatwiając przemieszczanie się materiału pod stopką. Pracując na lekkich materiałach, zaleca się zwiększenie docisku stopki. W ten sposób materiał nie przesuwają się zbyt łatwo pod stopką.

- > Obrócić pokrętkę w prawo, aby zmniejszyć docisk stopki.
- > Obracać dalej w prawą stronę, aby podnieść stopkę.



- > Obrócić pokrętle w lewą stronę, aby zwiększyć docisk stopki.



## 2.9 Igła i płytka ściegowa

### Wymiana igły

- > Podnieść igłę.
- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.
- > Wyjąć stopkę.
- > Poluzować uchwyt igły obracając go palcami.



- > Pociągnąć igłę w dół.
- > Trzymać nową igłę, płaską stroną w tył.
- > Wsunąć igłę maksymalnie do góry.
- > Dokręcić śrubę mocującą igłę, ręką.

### Zaznaczyć wybraną igłę w menu maszyny

Po wymianie igły, należy sprawdzić czy może ona być używana z danym ściegiem oraz zamocowaną płytką ściegową.

- > Dotknąć ikonę «Wybór płytki ściegowej/igły».



- > Wybrać zamocowaną igłę.

### Wybrać rodzaj i grubość igły

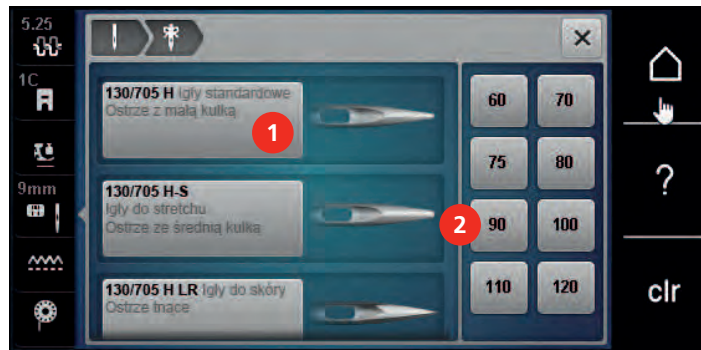
Wygodna funkcja pamięci: Aby nie stracić ważnych informacji, rodzaj i rozmiar igieł można zapisać w pamięci hafciarki. Zapisany rozmiar i rodzaj igły można sprawdzić w dowolnym momencie.



- > Dotknąć ikonę «Wybór płytki ścięgowej/igły».



- > Dotknąć ikonę «Rodzaj igły/grubość igły».
- > Wybrać rodzaj założonej igły (1).
- > Wybrać grubość założonej igły (2).



### Pozycjonowanie igły góra/dół



- > Nacisnąć przycisk «Pozycjonowanie igły góra/dół», aby opuścić igłę.
- > Nacisnąć przycisk «Pozycjonowanie igły góra/dół» ponownie, aby podnieść igłę.

### Pozycjonowanie igły prawo/lewo

Dostępnych jest 11 pozycji igły. Pozycja igły jest wskazywana na ekranie jako liczba.

- > Nacisnąć przycisk «Pozycjonowanie w lewo» (1), aby przesunąć igłę w lewo.
- > Nacisnąć przycisk «Pozycjonowanie w prawo» (2), aby przesunąć igłę w prawo.



## Permanentne zatrzymywanie igły w materiale



- > Dotknąć ikonę «Permanentne zatrzymywanie igły w materiale», aby ustawić permanentne zatrzymywanie igły w materiale.
  - Maszyna automatycznie zatrzymuje się z igłą wbitą w materiał, po zwolnieniu rozrusznika nożnego lub wciśnięciu przycisku «Start/Stop».
- > Dotknąć ponownie ikonę «Zatrzymywanie igły góra/dół».
  - Maszyna automatycznie zatrzymuje się z igłą podniesioną, po zwolnieniu rozrusznika nożnego lub wciśnięciu przycisku «Start/Stop».

## Zmiana płytki ściegowej

Płytki ściegowej posiada pionowe, poziome oraz poprzeczne linie oznaczeń w milimetrach (mm) oraz calach (cale). Linie te pomagają prowadzić materiał podczas precyzyjnego zszywania.

Warunek:

- Opuścić ząbki transportu.
  - Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.
  - Zdjąć stopkę i wyjąć igłę.
- > Nacisnąć kciukiem na oznaczenie na płytce ściegowej, w prawym, górnym rogu aż płytka podniesie się do góry.



- > Wyjąć płytkę ściegową.
- > Umieścić otwarcia w nowej płytce ściegowej nad odpowiednimi pinami mocującymi w maszynie i wcisnąć płytkę w dół, aż «kliknie» w prawidłowej pozycji.

## Wybrać płytkę ściegową w Menu hafciarki

Po zmianie płytki ściegowej, należy sprawdzić czy może być używana z wybranym ścięciem i zamocowaną igłą.



- > Dotknąć ikonę «Wybór płytki ściegowej/igły».
- > Wybrać zamocowaną płytkę ściegową.



- Jeśli płytka jest odpowiednia do pracy z wybraną igłą, można rozpocząć szycie.
- Jeśli wybrana płytka nie może pracować z daną igłą, nastąpi automatyczna blokada uruchomienia maszyny.

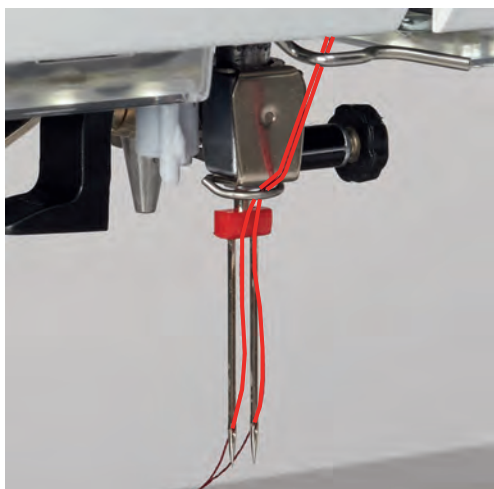








- > Ręcznie nawlec lewą igłę.



### Nawlekanie potrójnej igły



Zawsze używać podkładkę pod szpulkę używając podnoszony trzpień na nić. Zapobiega to plątaniu się nici wokół trzpienia.

Warunek:

- Potrójna igła jest zamocowana.
- > Umieścić szpulkę z nitką na trzpieniu na nić i zablokować ją odpowiednią blokadą.
- > Umieścić dolną szpulkę z nićmi na wyciąganym trzpieniu na nić.
- > Zamocować odpowiednią blokadę szpulki.
- > Założyć kolejną szpulkę z nicią.
- > Przeciągnąć trzy nici przez prowadnik z tyłu maszyny.



- > Przeprowadzić 2 nitki na lewo od talerzyka naprężacza nici oraz przez przelotkę nad igłą.
- > Przeprowadzić 1 nitkę na prawo od talerzyka naprężacza nici oraz ponad przelotką nad igłą.
- > Nawlec pierwszą nić ręcznie do lewej igły.
- > Nawlec drugą nić ręcznie do środkowej igły.
- > Nawlec trzecią nić ręcznie do prawej igły.

### Szpułowanie dolnej nici



Dolną szpulkę można nawijać przy pomocy podnoszonego trzpienia nawet podczas szycia.

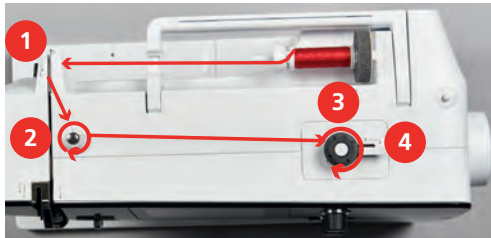
Warunek:

- Zamocować podkładkę pod szpulkę, szpulkę z nicią oraz odpowiednią blokadę szpulki.

- > Zamocować pustą szpulkę na nić dolną na szpulowniku, srebrną warstwą w dół.



- > Poprowadzić nitkę w lewo do tylnego prowadnika nici (1).
- > Przeciągnąć nić wokół naprężacza szpulownika, zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara (2).
- > Nawinąć nitkę wokół szpulki 2-3 razy, zgodnie z ruchem wskazówek zegara, wokół pustej szpulki (3).
- > Przeciągnąć nitkę przez obcinacz na przełączniku szpulowania (4) i odciąć nadmiar nici.



- > Przenieść przełącznik szpulownika (5) w kierunku szpulki.



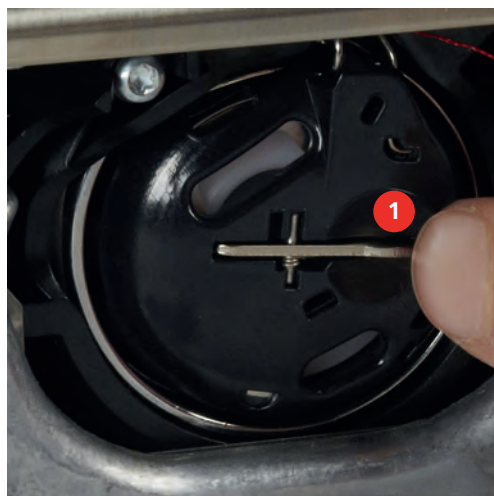
- Maszyna rozpocznie szpulowanie.
- > Aby zatrzymać szpulowanie, przesunąć przełącznik szpulownika w prawo.
- > Popchnąć ponownie dźwignię nawijacza w kierunku szpulki, aby kontynuować nawijanie nici.
  - Po napełnieniu szpulki, maszyna zatrzymuje się automatycznie.
- > Zdjąć szpulkę i odciąć nić na obcinaczu znajdującym się na dźwigni szpulownika.

## Nawlekanie dolnej nici

Warunek:

- Podnieść igłę.
- Wyłączyć maszynę i otworzyć pokrywę chwytacza.

- > Nacisnąć dźwignię zwalniającą na bębnieku (1).



- > Wyjąć bębenek.
- > Wyjąć szpulkę z bębniaka.
- > Włożyć nową szpulkę, kierując srebrną warstwę szpulki do wnętrza bębniaka.



- > Przeciągnąć nić w nacięcie od lewej strony (2).



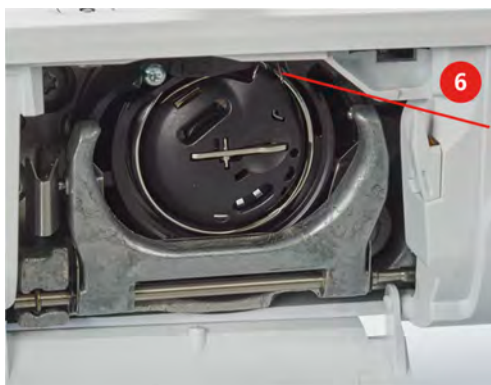
- > Przeciągnąć nić w prawo, pod sprężynkę (3) a następnie pod dwa prowadniki (4) i pociągnąć nić w górę.



- > Podczas mocowania bębna w maszynie, trzymać bębenek tak, aby prowadnik nici (5) był skierowany w górę.



- > Zamocować bębenek.
- > Nacisnąć na środku bębna aż «kliknie» na swoim miejscu.
- > Przeciągnąć nić przez obcinacz (6) i odciąć nadmiar nici.



- > Zamknąć pokrywę chwytacza.

### Instrukcja jak nawlec dolną nitkę



- > Dotknąć ikonę «Ilość nici na dolnej szpulce».
- > Napełnić dolną szpulkę, zgodnie z animacją.

## 3 Program ustawień

### 3.1 Ustawienia dla szycia

#### Regulacja naprężenia górnej nici

Zmiana wartości naprężenia w programie ustawień wpływa na wszystkie ściegi. Można również zmieniać wartości naprężeń dla poszczególnych ściegów. Zmiany wykonane w Programie Ustawień zostaną zachowane nawet po wyłączeniu maszyny.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia dla szycia».



> Dotknąć ikonę «Regulacja naprężenia nici górnej».  
> Przesunąć suwak palcem lub rysikiem lub za pomocą ikon «+» lub «-», aby zmienić wartość naprężenia górnej nici.

#### Regulacja maksymalnej prędkości szycia

Za pomocą tej funkcji można zmniejszyć maksymalną prędkość szycia.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia dla szycia».



> Dotknąć ikonę «Regulacja maksymalnej prędkości szycia».  
> Przesunąć suwak palcem lub rysikiem lub za pomocą ikon «+» lub «-», aby zmienić maksymalną prędkość pracy maszyny.

#### Programowanie ściegów zabezpieczających

Jeśli funkcja jest aktywna, 4 ściegi zabezpieczające zostaną wykonane automatycznie na początku ściegu, po odcięciu nici.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



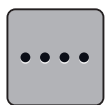




> Dotknąć ikonę «Programowanie przycisków i ikon».



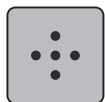
> Dotknąć ikonę «Programowanie przycisku zabezpieczenie ściegu».



> Dotknąć ikonę «Zmiana ilości ściegów zabezpieczających», aby wybrać liczbę ściegów zabezpieczających.

> Dotknąć ikony «-» lub «+», aby ustawić liczbę ściegów zabezpieczających.

> Dotknąć ikonę w żółtej ramce, aby przywrócić zmienioną wartość do wyjściowej.



> Dotknąć ikonę «Zabezpieczanie ściegów w miejscu», aby zaprogramować 4 ściegi zabezpieczające w miejscu.

### Programowanie przycisku «Szycie wstecz»

Można wybrać «Ciągłe Szycie wstecz» lub «Cofanie po ściegach».



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia dla szycia».



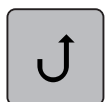
> Dotknąć ikonę «Programowanie przycisków i ikon».



> Dotknąć ikonę «Program Szycie wstecz».



> Dotknąć ikonę «Cofanie po ściegach», aby aktywować tę funkcję.



> Dotknąć ikonę «Szycie wstecz», aby aktywować ciągłe szycie wstecz.

### Programowanie rozrusznika nożnego

Gdy ikona «Pozycja igły góra/dół» jest aktywana, igła jest podnoszona lub opuszczana po naciśnięciu piętą na rozrusznik nożny. Opcjonalnie można ustawić: podnoszenie stopki, obcinanie nici oraz zabezpieczanie ściegów.



> Dotknąć ikonę «Home».



- > Dotknąć pasek tekstu nad ustawieniami koloru.



- > Wpisać tekst powitalny.
- > Dotknąć ikonę «ABC» (ustawienie wyjściowe), aby użyć dużych znaków.
- > Dotknąć ikonę «abc», aby użyć małych znaków.
- > Dotknąć ikonę «123», aby użyć cyfry i znaki matematyczne.
- > Dotknąć ikonę «@&!», aby użyć znaki specjalne.
- > Wcisnąć pasek tekstu nad klawiaturą, aby zupełnie usunąć wpisany tekst.
- > Dotknąć ikonę «Usuwanie», aby usuwać pojedyncze znaki z wpisanego tekstu.



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».

### 3.3 Aktywacja komunikatów dźwiękowych



- > Dotknąć ikonę «Home».



- > Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



- > Dotknąć ikonę «Komunikaty dźwiękowe».
- > Dotknąć przełącznik (1), aby całkowicie wyłączyć komunikaty dźwiękowe.
- > Dotknąć przełącznik (1) ponownie, aby aktywować komunikaty dźwiękowe.
- > W sekcji (2) dotknąć ikony «1 – 4», aby wybrać rodzaj dźwięku dla wyboru wzoru ściegu.



- > W sekcji (2) dotknąć ikonę «Głośnik», aby wyłączyć dźwięk dla wyboru wzoru ściegu.
- > W sekcji (3) dotknąć ikonę «1 – 4», aby aktywować dźwięk dla wyboru funkcji.

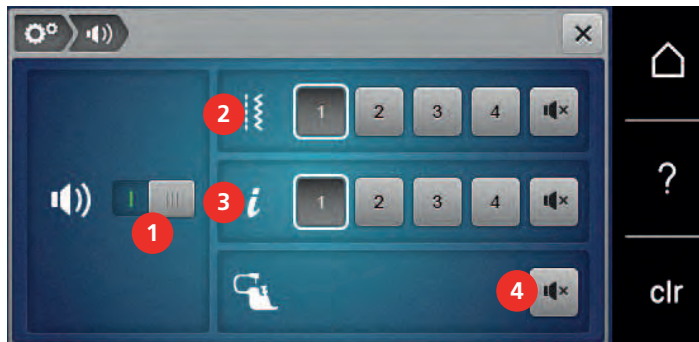


- > W sekcji (3) dotknąć ikonę «Głośnik», aby wyłączyć dźwięk dla wyboru funkcji.



- > W sekcji (4) dotknąć ikonę «Głośnik», aby wyłączyć dźwięk podczas używania stopki BSR.

- > W sekcji (4) dotknąć ikonę «Głośnik» ponownie, aby włączyć dźwięk podczas używania stopki BSR.



### 3.4 Ustawienia maszyny

#### Wybór języka

Menu użytkownika można obsługiwać w kilku językach, zgodnie z wyborem użytkownika, ponieważ BERNINA przygotowała menu urządzenia dla Klientów z różnych krajów. Wykonując update oprogramowania, dostępne są również inne języki do obsługi urządzenia.



- > Dotknąć ikonę «Home».



- > Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



- > Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



- > Dotknąć ikonę «Wybór języka».
- > Wybrać język.

#### Regulacja jasności ekranu

Jasność ekranu można ustawić według własnych preferencji.



- > Dotknąć ikonę «Home».



- > Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



- > Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



- > Dotknąć ikonę «Regulacja jasności ekranu».
- > Przesunąć suwak na ekranie palcem lub rysikiem lub dotykając ikony «+» lub «-», aby zmienić jasność ekranu.

## Sprawdzanie wersji oprogramowania

Wyświetlana jest zarówno wersja oprogramowania jak i maszyny.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Informacja».



> Dotknąć ikonę «Informacja o wersji sprzętu i oprogramowania».

## Sprawdzanie ilości wykonanych ściegów

Łączna wartość wykonanych ściegów oraz liczba ściegów wykonanych od ostatniego przeglądu serwisowego wykonanego w serwisie BERNINA, są dostępne na ekranie maszyny.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Informacje».



> Dotknąć ikonę «Informacje o maszynie».

## Zapisane dane Dystrybutora

Dane Dystrybutora BERNINA mogą zostać zapisane w pamięci maszyny.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program ustawień».





## Powrót do ustawień wyjściowych

**UWAGA:** Użycie tej funkcji usunie wszystkie, samodzielnie zmienione ustawienia.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia fabryczne».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia fabryczne dla szycia».



> Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie», aby przywrócić ustawienia wyjściowe dla szycia.



> Dotknąć ikonę «Ustawienia fabryczne wszystkiego».



> Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie» i ponownie uruchomić maszynę, aby przywrócić wyjściowe ustawienia.

## Kasowanie ustawień użytkownika

Wzory, które nie są już potrzebne można usunąć, uzyskując miejsce dla nowych wzorów.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia fabryczne».



> Dotknąć ikonę «Usuwanie plików z pamięci osobistej».










> Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie», aby usunąć wszystkie pliki z pamięci osobistej.

## Kalibracja automatu do dziurek 3A

Stopkę do dziurek automatycznych nr 3A należy skalibrować do konkretnej maszyny i używać je wyłącznie w konkretnej parze.

Warunek:

- Zamocować automat do dziurek 3A.
- Nie nawlekać igły.

-  > Dotknąć ikonę «Home».
-  > Dotknąć ikonę «Program Ustawień».
-  > Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».
-  > Dotknąć ikonę «Konserwacja/Update».
-  > Dotknąć ikonę «Kalibrowanie automatu do dziurek nr 3A».
- > Opuścić Automat do dziurek nr 3A.
-  > Wcisnąć przycisk «Start/Stop», aby rozpocząć kalibrację.
-  > Po zakończeniu kalibracji, dotknąć ikonę «Zamknij».

## Aktualizacja oprogramowania maszyny

### UWAGA





Pamięć USB BERNINA (akcesoria opcjonalne) została wyjęta za wcześnie

Oprogramowanie nie zostało uaktualnione i maszyny nie można używać.

- > Odłączyć Pamięć USB BERNINA (akcesoria opcjonalne) wyłącznie po zakończeniu procesu aktualizacji.

Najnowsza wersja oprogramowania maszyny oraz instrukcja aktualizacji krok po kroku znajdują się na stronie [www.bernina.com](http://www.bernina.com). Standardowo, dane osobiste i ustawienia są automatycznie przenoszone podczas aktualizacji. Ze względów bezpieczeństwa, zaleca się skopiować dane i ustawienia do Pamięci USB BERNINA (akcesoria opcjonalne), przed rozpoczęciem aktualizacji. Jeśli dane osobiste i ustawienia zostaną zniszczone podczas aktualizacji, można je odzyskać z kopii zapasowej.

- > Podłączyć do portu USB maszyny pamięć USB BERNINA (akcesoria opcjonalne), w systemie plików FAT32, zawierającą najnowszą wersję oprogramowania.

-  > Dotknąć ikonę «Home».
-  > Dotknąć ikonę «Program Ustawień».
-  > Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».
-  > Dotknąć ikonę «Konserwacja/Update».



> Dotknąć ikonę «Update maszyny».



> Dotknąć ikonę «Zapis danych w Pamięci USB».  
– Uzyskamy potwierdzenie ikoną z zielonym symbolem.



> Dotknąć ikonę «Update», aby rozpocząć aktualizację oprogramowania maszyny.

## Przywracanie zapisanych danych

### UWAGA

Pamięć USB BERNINA (akcesoria opcjonalne) została odłączona za wcześnie

Zapisane dane nie zostały skopiowane i maszyny nie można używać.

> Odłączyć pamięć USB BERNINA (akcesoria opcjonalne) wyłącznie po całkowitym zakończeniu aktualizacji.

Jeśli dane osobiste zostaną utracone podczas aktualizacji, można je ponownie skopiować z pamięci USB.

> Podłączyć pamięć USB (akcesoria opcjonalne) zawierającą zapisane dane i ustawienia, do gniazda maszyny.

> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Konserwacja/Update».



> Dotknąć ikonę «Aktualizacja maszyny».



> Dotknąć ikonę «Przenoszenie zapisanych danych do maszyny».  
– Ikona potwierdzenia zaświeci się na zielono.



## Czyszczenie łapacza nici

W rozdziale «Czyszczenie i konserwacja» znajdują się dodatkowe ilustracje i instrukcje krok po kroku.

> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».





## 4 Ustawienia systemowe

### 4.1 Uruchamianie przewodnika Tutorial

Tutorial dostarcza informacje i wyjaśnienia podzielone na sekcje tematyczne, dotyczące technik szycia lub poszczególnych ściegów.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Tutorial».  
> Wybrać temat interesujących informacji.

### 4.2 Uruchamianie Kreatywnego konsultanta

Kreatywny konsultant dostarcza informacje na temat możliwych decyzji podczas wykonywania różnych projektów. Po wybraniu rodzaju materiału oraz rodzaju planowanych prac, pojawią się podpowiedzi na temat zalecanych igieł, stopek itp.

Warunek:

- Aktywować tryb szycia.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Kreatywny Konsultant».  
> Wybrać rodzaj materiału.  
> Wybrać rodzaj projektu do wykonania.

### 4.3 Używanie trybu eco

Podczas dłuższych przerw w pracy maszyny, można ją przełączyć w tryb oszczędzania energii.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «eco-Mode».  
– Ekran jest wyłączany. Pobór energii jest zmniejszany a oświetlenie maszyny jest wyłączane.  
> Dotknąć ikonę «eco».  
– Maszyna jest gotowa do pracy.

### 4.4 Otwieranie pomocy



> Dotknąć okno na ekranie, do którego potrzebna jest pomoc.  
> Dotknąć ikonę «Help», aby otworzyć okno pomocy.  
> Dotknąć ikonę na ekranie, do której potrzebna jest pomoc.  
– Wyświetlana jest pomoc dostępna dla danej ikony.

## 4.5 Anulowanie zmian przyciskiem «clr»

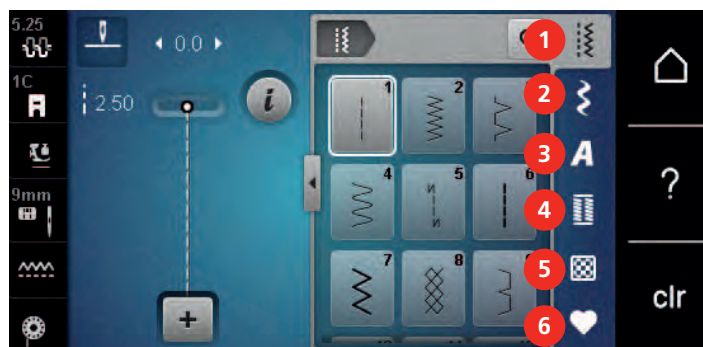
Wszystkie zmiany we wzorach, można przywrócić do ustawień fabrycznych. Wyjątkiem są wzory zapisane w pamięci osobistej.



> Dotknąć ikonę «clr».

## 5 Szycie kreatywne

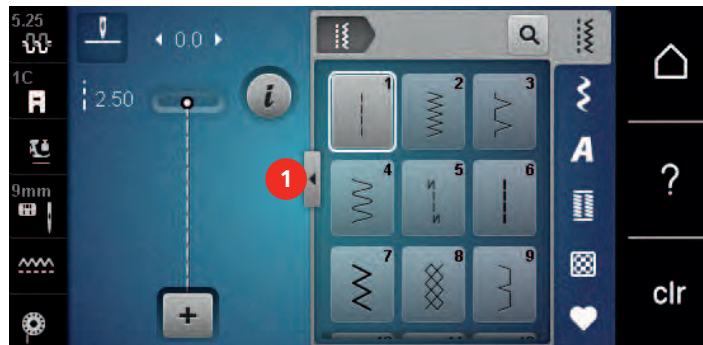
### 5.1 Przegląd menu wyboru ściegów



- |   |                    |   |                     |
|---|--------------------|---|---------------------|
| 1 | Ściegi użytkowe    | 4 | Dziurki             |
| 2 | Ściegi dekoracyjne | 5 | Ściegi do quiltingu |
| 3 | Alfabet            | 6 | Pamięć osobista     |

#### Wybór ściegu

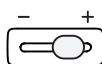
- > Wybór ściegu, alfabetu lub dziurki.
- > Na ekranie maszyny można przewijać katalog ściegów użytkowych za pomocą palce lub rysika, aby uzyskać dostęp do innych ściegów niż wyświetlone.
- > Dotknąć ikonę «Wyświetlanie wszystkich ściegów» (1), aby wybrać skalę podglądu.
- > Dotknąć ikonę «Wyświetlanie wszystkich ściegów» (1) ponownie, aby zmniejszyć skalę podglądu.



- > Dotknąć ikonę «Wpisanie numeru ściegu», aby wybrać wzór ściegu poprzez podanie jego numeru.

### 5.2 Regulacja prędkości

Prędkość pracy można regulować za pomocą suwaka regulacji prędkości.



- > Przesunąć suwak regulacji prędkości w lewą stronę, aby zmniejszyć prędkość.
- > Przesunąć suwak regulacji prędkości w prawą stronę, aby zwiększyć prędkość.

### 5.3 Regulacja naprężenia górnej nici

Zalecane naprężenie górnej nici jest ustawiane automatycznie po wybraniu ściegu.

Naprężenie górnej nici jest ustawiane wstępnie w fabryce BERNINA do wartości optymalnej. Do testu używane są nici Metrosene-/Seralon grubość 100/2 (Firma Mettler, Switzerland) jako nici górne i dolne.



Stosując inny rodzaj nici, należy samodzielnie dobrać optymalną wartość naprężenia. Może być konieczna korekta naprężenia górnej nici w zależności od wybranego ściegu i wykonywanej pracy.

Im wyższe naprężenie górnej nici, tym mocniej trzymana jest górna nić co oznacza, że dolna nić może być wyciągana na górę materiału. Mniejsze naprężenie górnej nici oznacza, że nić z bębna mocniej wciąga górną nić pod materiał.

Zmiana wartości naprężenia górnej nici wpływa tylko na aktualnie wybrany ścieg. Trwałe zmiany wartości naprężenia górnej nici dla wszystkich ściegów można wprowadzić w Programie Ustawień, w zakładce (patrz strona 48).

Warunek:

- W przypadku gdy zmieniono w Programie ustawień naprężenie nici górnej.
- > Dotknąć ikonę «Naprężenie górnej nici».
- > Przesunąć suwak na ekranie palcem lub rysikiem, aby zwiększyć lub zmniejszyć naprężenie nici górnej.

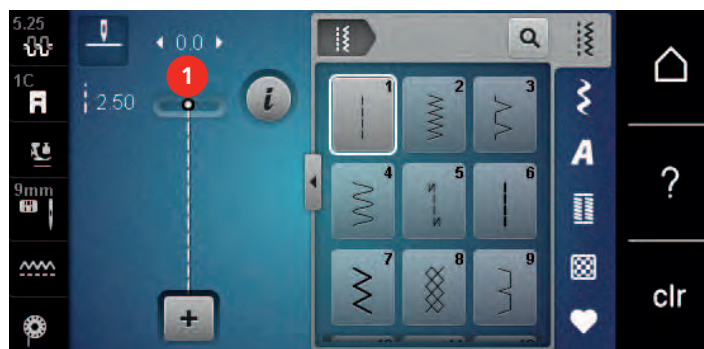


- > Dotknąć ikonę w żółtej ramce, aby przywrócić wyjściową wartość naprężenia nici.
- > Dotknąć ikonę w żółtej ramce, po lewej stronie, aby przywrócić zmienioną wartość do wyjściowej w Programie ustawień.

## 5.4 Zmiana parametrów ściegów

### Zmiana szerokości ściegu

- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w lewo, aby zmniejszyć szerokość ściegu.
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w prawo, aby zwiększyć szerokość ściegu.
- > Dotknąć ikonę «Szerokość ściegu» (1).

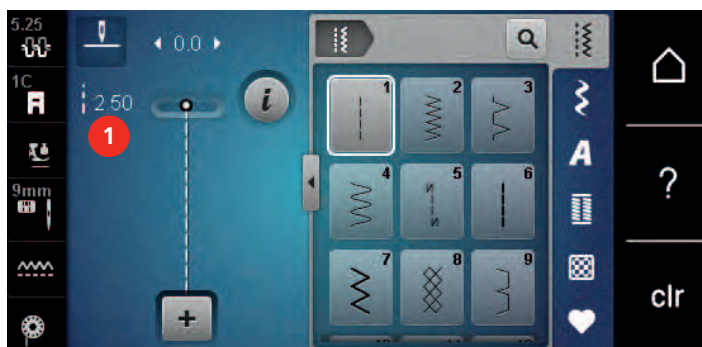


- > Dotknąć ikonę w żółtej ramce, aby przywrócić zmienioną wartość do wyjściowej.

### Zmiana długości ściegu

- > Obrócić «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w lewo, aby zmniejszyć długość ściegu.
- > Obrócić «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w prawo, aby zwiększyć długość ściegu.

- > Dotknąć ikonę «Długość ściegu» (1).



- > Dotknąć ikonę w żółtej ramce, aby przywrócić zmienioną wartość do wyjściowej.

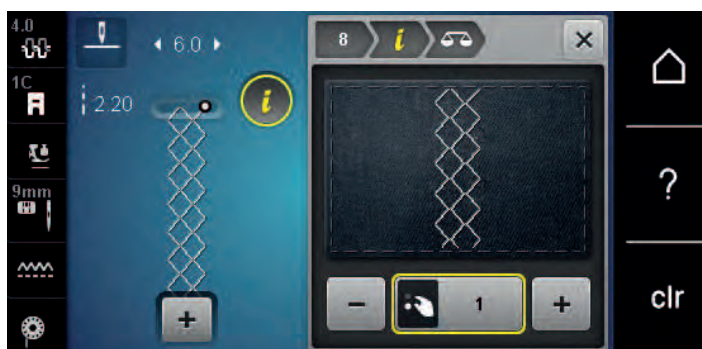
### Regulacja balansu ściegu

Połączenia niektórych materiałów, nici i stabilizatorów mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość wykonywanych ściegów. Funkcja elektronicznej kontroli balansu pozwala dopasować wygląd ściegu do pracy na danym materiale.

- > Wybrać ścieg lub alfabet.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Balans».
- Pojawia się podgląd ściegu.



- > Aby poprawić wygląd ściegu w pionie, obrócić «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» aż podgląd ściegu na ekranie będzie identyczny z próbką ściegu uzyskanego na materiale.
- > Aby zapisać zmiany, zamknąć okno dotykając ikonę «i».

### Programowanie powtarzania ściegów

Wzory ściegów można powtarzać do 9 razy.

- > Wybrać ścieg lub literę.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Powtarzanie ściegu» jeden raz, aby powtórzyć ścieg.
- > Dotknąć ikonę «Powtarzanie ściegu» ponownie, aby powtarzać ścieg do 9 razy.
- > Przytrzymać ikonę «Powtarzanie ściegu», aby wyłączyć funkcję powtarzania ściegu.



## Odbicia lustrzane ściegów



- > Wybrać ścieg lub alfabet.
- > Dotknąć ikonę «i».



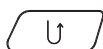
- > Dotknąć ikonę «Odbicie lustrzane prawo/lewo», aby odbić dany ścieg w prawą stronę.



- > Dotknąć ikonę «Odbicie lustrzane góra/dół», aby odbić ścieg przeciwnie do kierunku szycia.
- > Dotknąć ikonę w żółtej ramce, aby przywrócić zmienioną wartość do wyjściowej.

## Szycie wstecz

- > Wybrać ścieg, alfabet lub dziurkę.
- > Zaprogramować trwałe pozycjonowanie igły w dół, aby od razu rozpocząć szycie wstecz, po naciśnięciu przycisku «Szycie wstecz».
- > Zaprogramować trwałe pozycjonowanie igły w górę, aby wykonać jeden ścieg przed przełączeniem się na szycie wstecz.



- > Nacisnąć przycisk «Szycie wstecz» i trzymać wciśnięty.

## Ciągłe szycie wstecz

- > Wybrać ścieg lub alfabet.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Ciągłe szycie wstecz», aby przełączyć się na ciągłe szycie wstecz.

## 5.5 Łączenie wzorów ściegu

### Przegląd Trybu łączenia



- |   |                                   |   |                               |
|---|-----------------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Szerokość aktywnego wzoru ściegów | 3 | Tryb pojedynczy/Tryb łączenia |
| 2 | Długość aktywnego wzoru ściegów   | 4 | Pojedynczy ścieg w kombinacji |

## Tworzenie kombinacji ściegów

W trybie łączenia można dowolnie łączyć ściegi i znaki alfabetów. Łącząc litery alfabetu, można stworzyć napis BERNINA.

- + > Dotknąć ikonę «Tryb pojedynczy/Tryb łączenia».
- > Wybrać potrzebne ściegi.



- + > Dotknąć ikonę «Tryb pojedynczy/łączenia» ponownie, aby powrócić do trybu pojedynczego.

## Zapisywanie kombinacji ściegów

- > Stworzyć kombinację ściegów.
- > Dotknąć ikonę «Pamięć osobista».



- > Dotknąć ikonę «Zapis wzoru ściegu».



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie» lub ikonę w żółtej ramce, aby zapisać kombinację ściegów.



## Wczytywanie kombinacji ściegów

- + > Dotknąć ikonę «Tryb pojedynczy/Tryb łączenia».

- > Dotknąć ikonę «Pamięć osobista».



- > Dotknąć ikonę «Wybór kombinacji ściegów».
- > Wybrać kombinację ściegów.



## Nadpisywanie kombinacji ściegów

- > Stworzyć kombinację ściegów.
- > Dotknąć ikonę «Pamięć osobista».



- > Dotknąć ikonę «Zapis wzoru ściegu».
- > Wybrać kombinację ściegów do nadpisania.



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie», aby nadpisać kombinację ściegów.

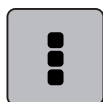


### Kasowanie kombinacji ściegów

- > Stworzyć kombinację ściegów.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Edycja całej kombinacji».



- > Dotknąć ikonę «Usuwanie».

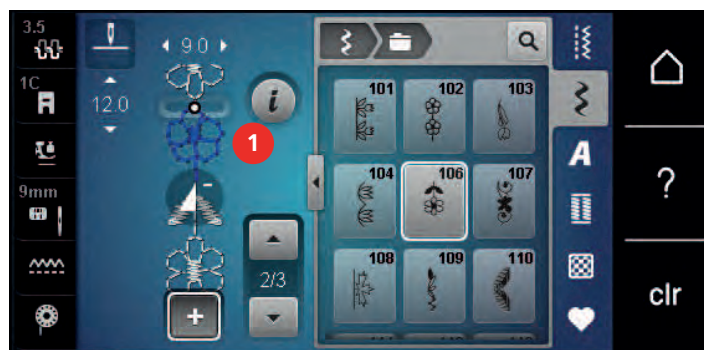


- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».



### Edytowanie pojedynczego ściegu

- > Stworzyć kombinację ściegów.
- > Dotknąć palcem/rysiem na ekranie potrzebną pozycję (1) w kombinacji ściegów, aby wybrać pojedynczy ścieg.

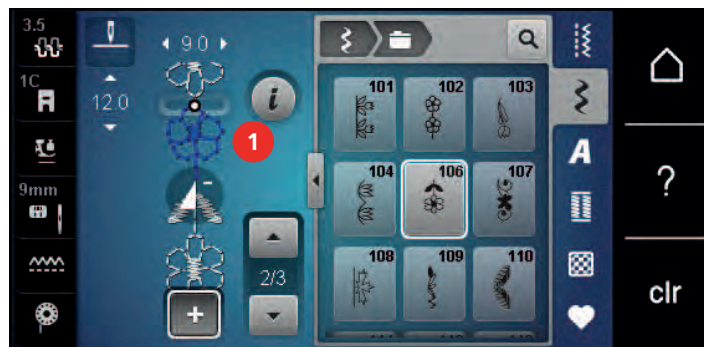


- > Dotknąć ikonę «i», aby dokonać edycji ściegu.



### Kasowanie pojedynczego ściegu

- > Stworzyć kombinację ściegów.
- > Dotknąć palcem/rysiem na ekranie potrzebną pozycję (1) w kombinacji ściegów, aby wybrać pojedynczy ścieg.





> Dotknąć ikonę «i».



> Dotknąć ikonę «Kasowanie», aby usunąć pojedynczy wzór ściegu.

lub

> dotknąć potrzebny ścieg (1) za pomocą palca lub rysika i trzymając przesunąć go poza ekran.  
– Wzór ściegu jest usunięty.

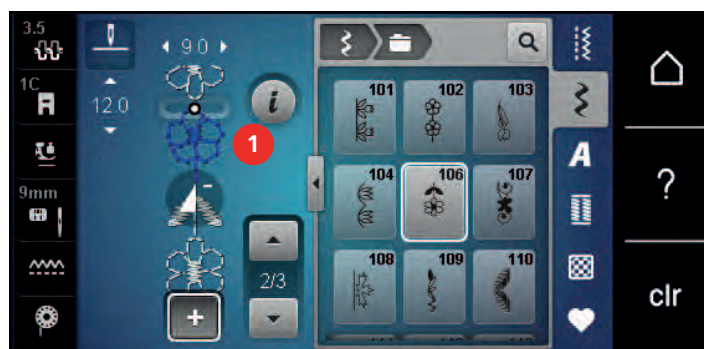


### Dodawanie wzoru ściegu

Nowe ściegi są zawsze dodawane **po** wybranym ściegu.

> Stworzyć kombinację ściegów.

> Dotknąć palcem/rysikiem na ekranie potrzebną pozycję (1) w kombinacji ściegów, aby wybrać pojedynczy ścieg.

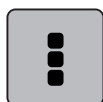


> Wybrać nowy wzór ściegu.

### Odbicie lustrzane kombinacji ściegów

> Stworzyć kombinację ściegów.

> Dotknąć ikonę «i».



> Dotknąć ikonę «Edycja całej kombinacji».



> Dotknąć ikonę «Odbicia lustrzane lewo/prawo», aby odbić całą kombinację ściegów w lewo/prawo.

> Dotknąć ikonę «Odbicia lustrzane prawo/lewo» ponownie, aby przywrócić wyjściowy układ ściegów.

### Zabezpieczanie kombinacji ściegów

> Stworzyć kombinację ściegów.









- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».

## Nadpisywanie ściegów z Pamięci osobistej

Warunek:

- Ścieg jest zapisany w Pamięci osobistej.
- > Wybrać ścieg, alfabet lub dziurkę.
- > Poddać ścieg edycji.
- > Dotknąć ikonę «Pamięć osobista».



- > Dotknąć ikonę «Zapis ściegu».
- > Wybrać szufladę pamięci w której chcemy napisać ścieg.
- > Wybrać ścieg, który ma być nadpisany.



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».

## Wczytywanie ściegów z Pamięci osobistej

Warunek:

- Ścieg jest zapisany w Pamięci osobistej.



- > Dotknąć ikonę «Pamięć osobista».



- > Dotknąć ikonę «Wybór ściegu».
- > Wybrać katalog w którym ścieg został zapisany.
- > Wybrać ścieg.

## Usuwanie ściegów z Pamięci osobistej

Warunek:

- Ścieg jest zapisany w Pamięci osobistej.



- > Dotknąć ikonę «Pamięć osobista».



- > Dotknąć ikonę «Usuwanie».
- > Wybrać katalog w którym ścieg został zapisany.
- > Wybrać ścieg.



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie», aby usunąć ścieg.



## Zapisywanie wzorów ściegu w Pamięci USB BERNINA

W Pamięci USB BERNINA można zapisywać ściegi, również samodzielnie edytowane.



- > Wybrać ścieg, napis lub dziurkę.
- > Poddać ścieg edycji.
- > Dotknąć ikonę «Pamięć osobista».

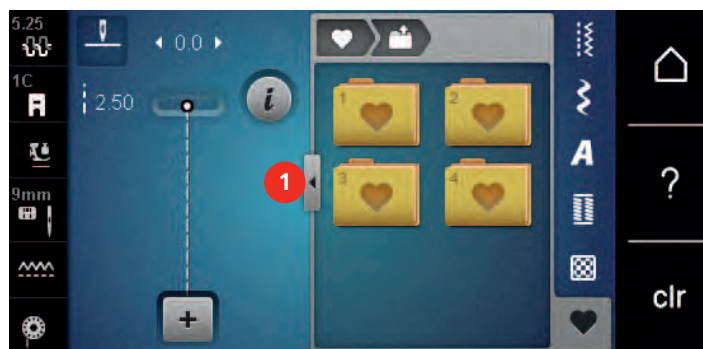



- > Dotknąć ikonę «Zapis ściegu».
- > Podłączyć Pamięć USB do portu maszyny.

-  > Dotknąć ikonę «USB».
-  > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».




### Wczytywanie ściegów z pamięci USB BERNINA

-  > Dotknąć ikonę «Pamięć osobista».
-  > Dotknąć ikonę «Wczytywanie ściegów».
- > Dotknąć ikonę (1).



-  > Podłączyć Pamięć USB do portu maszyny.
- > Dotknąć ikonę «Pendrive USB».
- > Wybrać potrzebny wzór ściegu.


### Usuwanie ściegów z pamięci USB

-  > Dotknąć ikonę «Pamięć osobista».
-  > Dotknąć ikonę «Usuwanie».
- > Podłączyć pamięć USB do portu maszyny.
- > Wybrać wzór ściegu do usunięcia.
-  > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».

## 5.7 Zabezpieczanie

### Zabezpieczanie ściegu przyciskiem «Zabezpieczanie ściegu»

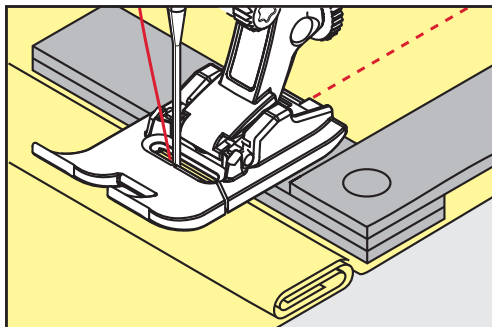
Przycisk «Zabezpieczanie ściegu» można zaprogramować różnymi ściegami.

-  > Nacisnąć przycisk «Zabezpieczanie ściegu» przed rozpoczęciem szycia.
  - Ścieg/kombinacja ściegów zostanie zabezpieczona na początku, zaprogramowaną liczbą ściegów.
- > Nacisnąć przycisk «Zabezpieczanie ściegu» podczas szycia.
  - Maszyna zatrzyma się automatycznie i zabezpieczy ścieg zaprogramowaną liczbą ściegów.

## 5.8 Kompensacja wysokości na nierównych materiałach

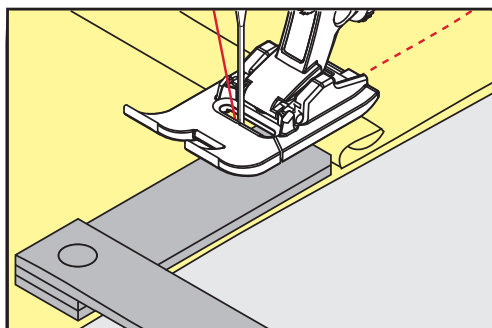
Jeśli stopka będzie pracować pod kątem, przechodząc przez szwy, ząbki transportu mogą nieprawidłowo prowadzić materiał. Wykonywany projekt może być uszyty nieprawidłowo.

- > Umieścić 1 – 3 płytek kompensujących, w zależności od potrzeb, z tyłu stopki, blisko igły, aby wyrównać brak materiału.



– Stopka została wyrównana na czas przejścia przez szew.

- > Umieścić 1 – 3 płytek kompensujących, w zależności od potrzeb, z przodu stopki, blisko igły, aby wyrównać brak materiału.



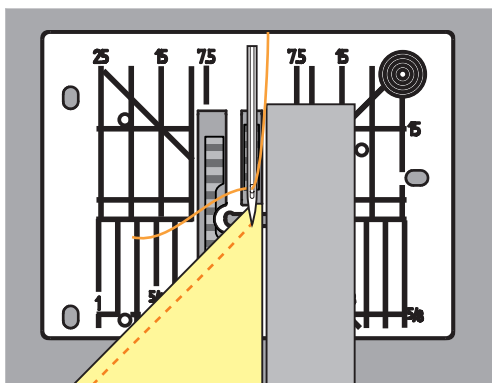
– Stopka została wyrównana na czas przejścia przez szew.

- > Szyć do momentu, gdy stopka całkowicie przejdzie przez zgrubienie.
- > Usunąć płytki kompensujące.

## 5.9 Szycie narożników

Podczas szycia narożników, tylko część materiału jest prowadzona przez ząbki transportu. Z tego powodu, materiał może być niewłaściwie przemieszczany. Zaleca się wykorzystanie płytek kompensujących, aby ułatwić podawanie materiału.

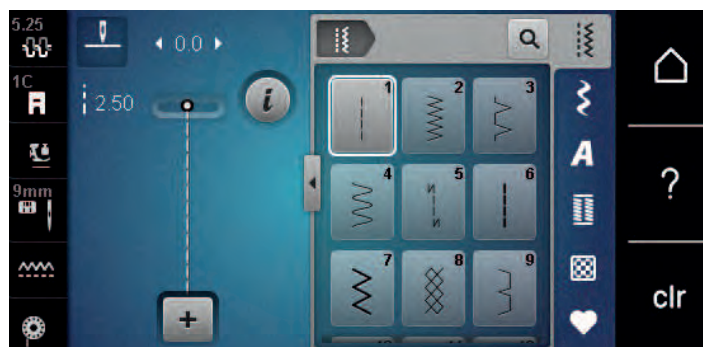
- > Po dojściu do krawędzi materiału, zatrzymać maszynę z igłą wbitą w materiale.
- > Podnieść stopkę.
- > Obrócić materiał w nowym kierunku szycia.
- > Umieścić 1 – 3 płytek kompensujących, w zależności od potrzeb, z prawej strony stopki, blisko zszywanych elementów.
- > Opuścić stopkę.



- > Kontynuować szycie, aż projekt ponownie będzie dobrze podawany przez ząbki transportu.






## 6 Ściegi użytkowe

### 6.1 Przegląd ściegów praktycznych

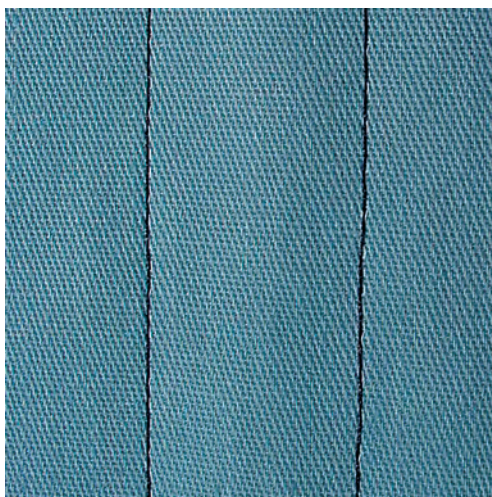


Wzór ściegu	Numer ściegu	Nazwa	Opis
	1	Ścieg prosty	Zszywanie i przesywanie.
	2	Zygzak	Wzmacnianie szwów, wykańczanie krawędzi, naszywanie gumy, doszywanie koronek.
	3	Ścieg overlokowy	Zszywanie i zabezpieczanie brzegów na materiałach elastycznych.
	4	Trójskok	Cerowanie, łatanie materiałów, wzmacnianie krawędzi, naszywanie gumy.
	5	Program Zabezpieczenia	Zabezpieczanie szwu na jego początku i końcu, ściegiem prostym.
	6	Potrójny ścieg prosty	Tworzenie odpornych szwów na ciężkich materiałach; widoczne szwy i podwinięcia.
	7	Potrójny ścieg zygzak	Tworzenie odpornych szwów na ciężkich materiałach; widoczne szwy i podwinięcia.
	8	Plaster miodu	Do materiałów elastycznych i podwinięć, stosowany również z nicią elastyczną w bębenku.
	9	Ścieg kryty	Kryte podwinięcia, tworzenie tuneli na lekkich i elastycznych materiałach, szwy dekoracyjne.
	10	Podwójny ścieg overlokowy	Zszywanie i zabezpieczanie brzegów na materiałach elastycznych.
	11	Ścieg superelastyczny	Do bardzo elastycznych i otwartych szwów na wszelkiego rodzaju odzieży.

Wzór ściegu	Numer ściegu	Nazwa	Opis
	12	Ścieg marszczący	Do większości rodzajów materiału; marszczenie materiałów elastycznych, wzmacnianie brzegów, szycie dekoracyjne.
	13	Ścieg overlokowy, elastyczny	Zszywanie i zabezpieczanie brzegów na materiałach elastycznych.
	14	Ścieg do trykotu	Do jersey'u; widoczne szwy i podwinięcia na bieliźnie, swetrach lub podczas cerowanie jersey'u.
	15	Ścieg uniwersalny	Do sztywnych materiałów jak filc lub skóra. Płaskie łączenie szwów, widoczne szwy, łączenie elastików, szwy dekoracyjne.
	16	Wyszywany zyg-zak	Wykańczanie i zabezpieczanie brzegów, naszywanie gumy, szwy dekoracyjne.
	17	Ścieg do lajkry	Wszystkie materiały elastyczne w obu kierunkach; płaskie, łączące szwy i podwinięcia, wzmacnianie szwów na bieliźnie.
	18	Ścieg elastyczny	Do bardzo elastycznych materiałów; otwarte szwy na odzieży sportowej.
	19	Wzmocniony ścieg overlokowy	Do średniej grubości ręczników i dzianin; Zabezpieczanie brzegów, płaskie, łączące szwy.
	20	Ścieg overlokowy do dzianin	Do dzianin, ręcznie i maszynowo wykonywanych przedmiotów; ścieg overlokowy = szycie i wykańczanie w jednym cyklu.
	22	Program cerowania	Automatyczne cerowanie lekkich i średnich materiałów.
	23	Wzmocniony program cerowania	Automatyczne cerowanie cięższych materiałów.
	24	Program ryglowania	Wzmacnianie kieszeni koszul, zszywanie pasków, zabezpieczanie zamków i końca szwu.
	25	Program ryglowania	Wzmacnianie kieszeni koszul, zszywanie pasków, zabezpieczanie zamków i końca szwu.

Wzór ściegu	Numer ściegu	Nazwa	Opis
	26	Trójkątny rygiel	Wzmacnianie otwarcia kieszeni, zamków i szczelin w średniej grubości i grubych materiałach.
	29	Wąski ścieg kryty	Do ściegów krytych na delikatnych materiałach.
	30	Fastrygowanie	Tymczasowe fastrygi i podwinięcia.
	32	Pojedynczy ścieg prosty	Połączenie pomiędzy dwoma ściegami dekoracyjnymi w kombinacji ściegów.
	33	Trzy pojedyncze, proste ściegi	Połączenie pomiędzy dwoma ściegami dekoracyjnymi w kombinacji ściegów.

## 6.2 Szycie ściegiem prostym



Należy dopasować długość ściegu do wykonywanego projektu, co oznacza dłuższy ścieg dla jeansu (np. 3 – 4 mm), a krótszy dla lekkich materiałów (np. 2 – 2.5 mm). Dopasowanie długości ściegu do nici oznacza dłuższy ścieg do grubszych nici, np. podczas szycia kordonkiem 3 – 5 mm.

Ścieg prosty jest najczęściej używanym ściegiem.

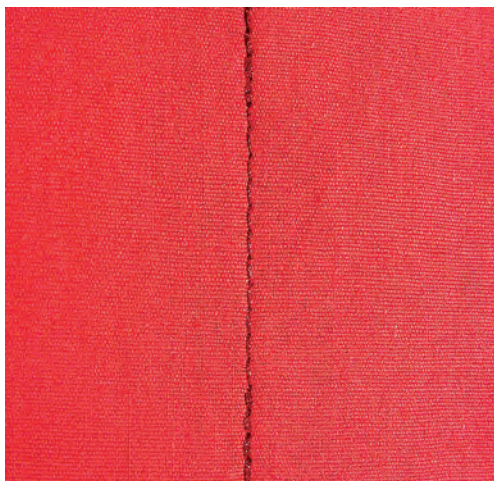
Warunek:

- Zamocować stopkę podstawową nr 1C.
- > Dotknąć ikonę «Ściegi użytkowe».
- Ścieg prosty nr 1 jest wybierany automatycznie.





### 6.3 Zabezpieczanie z automatyczną funkcją Zabezpieczania ściegu



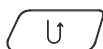
Dzięki użyciu zaprogramowanej ilości ściegów, wykonuje się 5 ściegów do przodu a następnie 5 ściegów wstecz, uzyskując regularny ścieg zabezpieczający.

Warunek:

- Zamocować stopkę podstawową 1C.

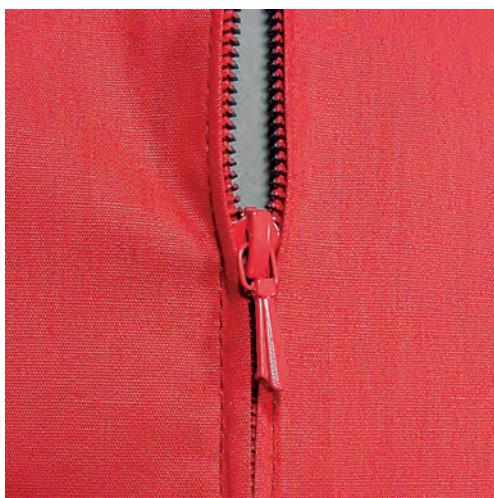


- > Dotknąć ikonę «Ściegi użytkowe».
- > Wybrać program nr 5 - Zabezpieczanie ściegu.
- > Nacisnąć na rozrusznik nożny.
  - Maszyna mocuje ścieg automatycznie.



- > Wykonać szew potrzebnej długości.
- > Nacisnąć przycisk «Szycie wstecz».
  - Maszyna mocuje ścieg automatycznie i zatrzymuje się po zakończeniu zabezpieczania.

### 6.4 Wszywanie zamka

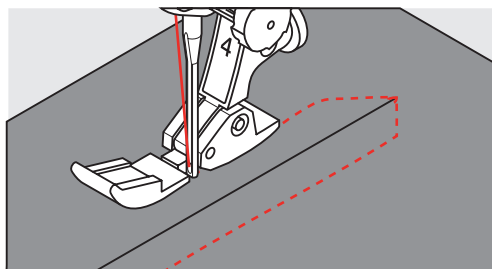


Rozpoczęcie szycia w tej operacji jest trudne, dlatego zalecamy, aby przytrzymać końce nici lub delikatnie pociągnąć materiał do tyłu przez kilka ściegów lub najpierw wykonać 1 – 2 cm szycia wstecz.

- > Zamocować stopkę podstawową nr 1C.



- > Dotknąć ikonę «Ściegi użytkowe».
  - Ścieg prosty nr 1 jest wybierany automatycznie.
- > Wykonać szew w górę do początku zamka.
- > Wykonać zabezpieczenie ściegu.
- > Wykonać fastrygę brzegu materiału.
- > Wykończyć naddatki szwu.
- > Wyprasować szew.
- > Otworzyć zamek.
- > Przymocować zamek: wykonać fastrygę lub zamocować szpilkami zamek tak, aby podwinięcia materiału spotykały się ponad środkiem zamka.
- > Otworzyć kilka centymetrów zamka.
- > Zamocować stopkę do wszywania zamków 4.
- > Przesunąć igłę do prawej pozycji.
- > Użyć kolanówkę, aby podnieść stopkę i prawidłowo umieścić materiał pod stopką.
- > Rozpocząć z lewej, górnej strony.
- > Prowadzić stopkę tak, aby igła wbijała się wzdłuż ząbków zamka.
- > Zatrzymać się na początku zamka z igłą wbitą w materiał.
- > Podnieść stopkę.
- > Zamknąć zamek.
- > Kontynuować szycie i zatrzymać się na początku zamka z igłą wbitą w dół.
- > Podnieść stopkę i obrócić projekt.
- > Wykonać szew w poprzek zamka, przechodząc na drugą stronę, zatrzymać się z igłą w materiale.
- > Podnieść stopkę i obrócić projekt.
- > Szyć drugą stronę od dołu do góry.



## 6.5 Wszywanie obu stron zamka z dołu do góry

Zaleca się wszywać obie strony zamka od dołu do góry. Jest to zwłaszcza przydatne, gdy materiał ma swoją strukturę, np. jedwab.

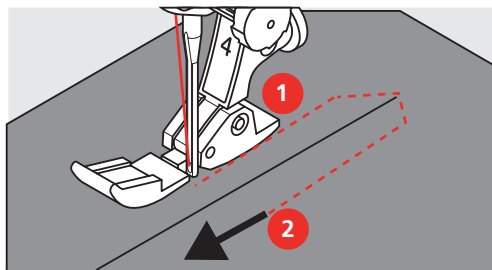


Jeśli materiał jest ciężki lub gęsto tkany, zaleca się rozmiar igły 90 – 100. Ułatwia to osiągnięcie ściegu dobrej jakości.



- > Zamocować stopkę podstawową nr 1C.
- > Dotknąć ikonę «Ściegi użytkowe».
  - Ścieg prosty nr 1 jest wybierany automatycznie.
- > Wykonać szew w górę do początku zamka.
- > Wykonać zabezpieczenie ściegu.
- > Wykonać fastrygę brzegu materiału.
- > Wykończyć naddatki szwu.
- > Wyprasować szew.
- > Otworzyć zamek.
- > Przymocować zamek: wykonać fastrygę lub zamocować szpilkami zamek tak, aby podwinięcia materiału spotykały się ponad środkiem zamka.
- > Zamocować stopkę do wszywania zamków 4.

- > Przesunąć igłę do prawej pozycji.
- > Użyć kolanówkę, aby podnieść stopkę i prawidłowo umieścić materiał pod stopką.
- > Rozpocząć szycie na środku szwu, na końcu zamka.
- > Szyć po przekątnej od początku zamka do początku ząbków.
- > Przyszyć pierwszą stronę zamka (1) z góry w dół.
- > Zatrzymać się na początku zamka z igłą wbitą w materiał.
- > Podnieść stopkę.
- > Przesunąć suwak zamka za stopkę.
- > Opuścić stopkę i kontynuować szycie.
- > Przyszyć drugą stronę zamka (2) w ten sam sposób, od dołu do góry.



## 6.6 Szycie ściegiem potrójnym, prostym

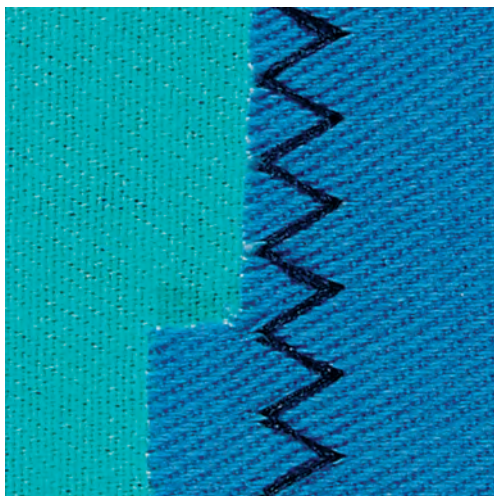


Ścieg potrójny, prosty stosowany jest na sztywnych materiałach, gęsto tkanych, takich jak jeans lub kodura. Do ciężkich materiałów zalecamy stosowanie Stopki do jeansu nr 8. Stopka ta ułatwia pracę na jeansie i ciężkich płótnach. Podczas pracy na ciężkich materiałach, warto zwiększyć długość ściegu.

- > Zamocować stopkę podstawową nr 1C.
- > Dotknąć ikonę «Ściegi użytkowe».
- > Wybrać ścieg potrójny, prosty nr 6.



## 6.7 Szycie ściegiem potrójnym, zygzakiem

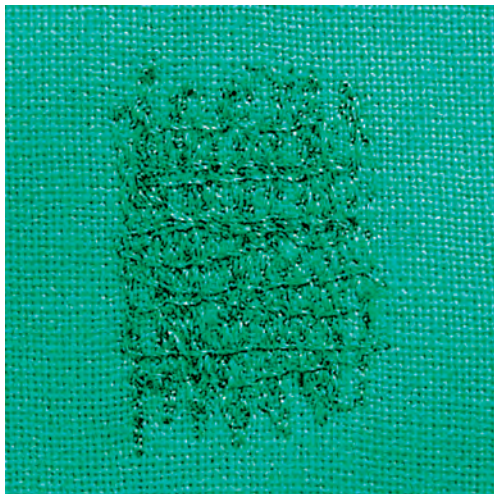


Do sztywnych materiałów, zwłaszcza jeansu, markiz, pokrowców na krzesła. Podwinięcia na przedmiotach, które będą często prane. Należy najpierw zabezpieczyć krawędzie materiałów.

- > Zamocować stopkę podstawową nr 1C.
- > Dotknąć ikonę «Ściegi użytkowe».
- > Wybrać ścieg potrójny, zygzak nr 7.



## 6.8 Manualne cerowanie



Używane jest podczas cerowania dziur lub przetarć na wszystkich rodzajach materiałów.

Jeśli nić odstaje od wierzchniej części materiału lub jakość ściegu jest niska, zmniejszyć prędkość przemieszczania materiału. Jeśli pojawiają się pętle na lewej stronie materiału, przemieszczać materiał szybciej. Jeśli nici są zrywane, prowadzić materiał ze stałą prędkością.

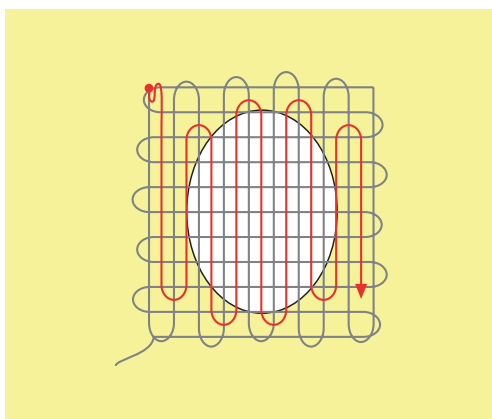
- > Zamocować Stopkę do cerowania nr 9 (akcesoria opcjonalne).
- > Dotknąć ikonę «Ściegi użytkowe».
  - Ścieg prosty nr 1 jest wybierany automatycznie.
- > Opuścić ząbki transportu.
- > Zamocować stół powiększający pole szycia.
- > Upiąć materiał w okrągłym tamborku (akcesoria opcjonalne).
  - Cerowane materiały są równo pokrywane ściegiem i nie są marszczone.







- > Wszyć kolejny luźny rząd ściegów.

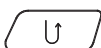


## 6.9 Automatyczne cerowanie



Prosty program cerowania nr 22 jest przydatny do szybkiego cerowania niewielkich przetarć lub uszkodzeń. Jest zalecane użyć lekki materiał do wzmocnienia uszkodzonego miejsca lub dokleić podszewkę samoprzylepną. Prosty program cerowania nr 22, dodaje przeszycia wzdłuż splotu materiału. Jeśli materiał jest marszczony lub zniekształcony, skorygować pracę maszyny funkcją balansu.

- > Zamocować stopkę podstawową 1C lub stopkę do dziurek 3A.
- > Dotknąć ikonę «Ściegi użytkowe».
- > Wybrać program cerowania nr 22.
- > Upiąć w tamborku do cerowania (akcesoria opcjonalne) lekki materiał.
  - Obszar do cerowania musi być równo naprężony, nie może być zmarszczony.
- > Rozpocząć szycie w górnym, lewym rogu.
- > Wykonać pierwszy rząd ściegów.
- > Zatrzymać maszynę.
- > Nacisnąć przycisk «Szycie wstecz».
  - Długość została zaprogramowana.
- > Wykonać dalszą część programu cerowania.
  - Maszyna zatrzymuje się automatycznie.



## 6.10 Automnatyczne, wzmacnione cerowanie



Wzmocniony program cerowania nr 23 przydaje się do szybkiego cerowania uszkodzonych materiałów. Wzmocniony program cerowania nr 23 wzmacnia nicią wszystkie przetarte materiały, wzdłuż ich splotu.

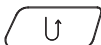


Jeśli program cerowania nie pokrywa całego uszkodzonego miejsca, zaleca się przemieszczenie materiału i wykonanie programu cerowania ponownie. Długość została zaprogramowana i może zostać powtórzona dowolną ilość razy.

Za pomocą bezpośredniego podania długości, cerowanie można ustawić do 30 mm.



- > Zamocować stopkę do dziurek 3A.
- > Dotknąć ikonę «Ściegi użytkowe».
- > Wybrać wzmocniony program cerowania nr 23.
- > Upiąć lekkie materiały w okrągłym tamborku (akcesoria opcjonalne).
  - Cerowane materiały są równo pokrywane ściegiem i nie są marszczone.
- > Rozpocząć szycie w górnym, lewym rogu.
- > Wykonać pierwszy rząd ściegów.
- > Zatrzymać maszynę.



- > Nacisnąć przycisk «Szycie wstecz».
  - Długość została zaprogramowana.
- > Wykonać dalszą część programu cerowania.
  - Maszyna zatrzymuje się automatycznie.



## 6.11 Zabezpieczanie brzegów



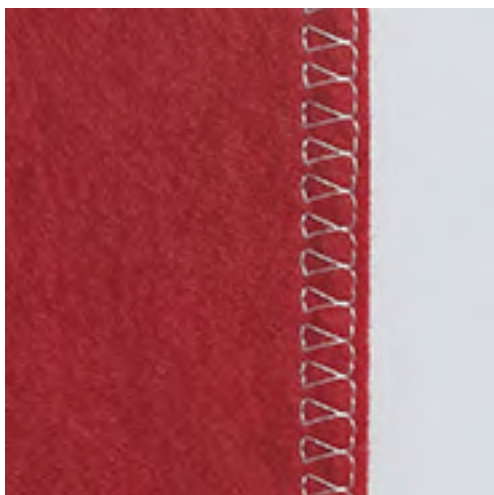
Ścieg zygzak nr 2 jest odpowiedni do wszystkich materiałów. Można go stosować do tworzenia elastycznych szwów oraz do celów dekoracyjnych. Używać nici do cerowania podczas pracy na delikatnych materiałach. Podczas szycia ściegiem satynowym, zaleca się wybrać długość ściegu zygzak 0.5 – 0.7 mm. Ścieg satynowy można używać do aplikacji i haftowania.

Warunek:

- Krawędź materiału musi być płaska i nie może się rolować.
- > Zamocować stopkę podstawową nr 1C.
- > Dotknąć ikonę «Ściegi użytkowe».
- > Wybrać Zygzak nr 2 lub ścieg satynowy nr 1315.
- > Ustawiony ścieg nie może być bardzo szeroki i bardzo długi.
- > Prowadzić krawędź materiału pod środkiem stopki, aby igła wbijała się w materiał z jednej strony i poza brzegiem materiału z drugiej strony.



## 6.12 Szycie ściegiem podwójnym, overlokowym



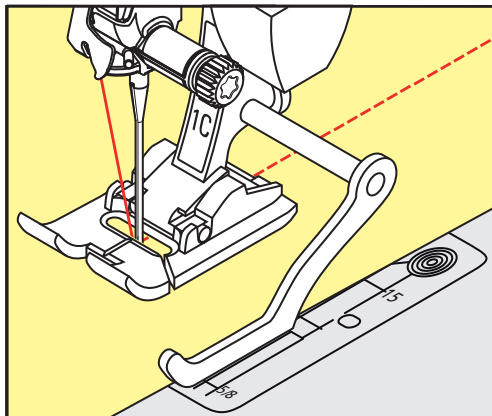
Podwójny ścieg overlokowy jest odpowiedni do luźnych dzianin oraz podczas przechodzenia poprzecznie przez szwy na materiałach elastycznych. Pracując na materiałach jersey, należy zastosować igłę jersey, aby zapobiec uszkodzeniom materiału. Podczas pracy na materiałach elastycznych, zalecamy pracę igłą stretch.

- > Zamocować stopkę podstawową nr 1C lub stopkę overlokową nr 2A.





- > Dotknąć ikonę «Ściegi użytkowe».
  - Ścieg prosty nr 1 jest wybierany automatycznie.
- > Poluzować śrubę znajdującą się z tyłu stopki.
- > Wsunąć prowadnik krawędziowy w otwór z tyłu stopki.
- > Ustawić odpowiednią szerokość.
- > Dokręcić śrubę.
- > Prowadzić złożoną krawędź materiału dosuniętą do prowadnika.

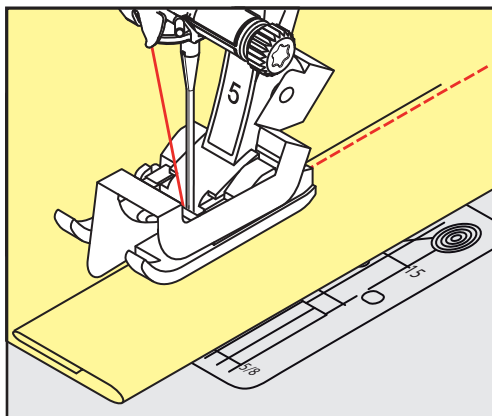


## 6.16 Wykonywanie podwinięć

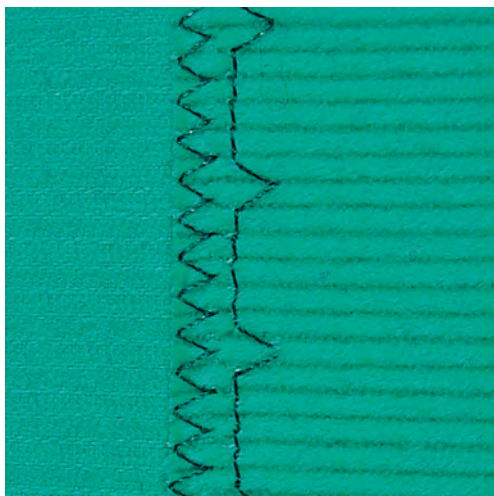
Używając stopkę do ściegu krytego nr 5, zaleca się wybrać odległą lewą lub prawą pozycję igły. Używając stopkę podstawową nr 1C lub stopkę z prowadnikiem krawędziowym nr 10/10C, można stosować dowolną pozycję igły.



- > Zamocować stopkę do ściegu krytego nr 5 lub stopkę podstawową nr 1C lub stopkę z prowadnikiem nr 10/10C (akcesoria opcjonalne).
- > Dotknąć ikonę «Ściegi użytkowe».
  - Ścieg prosty nr 1 jest wybierany automatycznie.
- > Umieścić wewnętrzną, górną krawędź podwinięcia z prawej strony prowadnika stopki.
- > Wybrać skrajną, prawą pozycję igły, aby szyć wzdłuż zakładki.



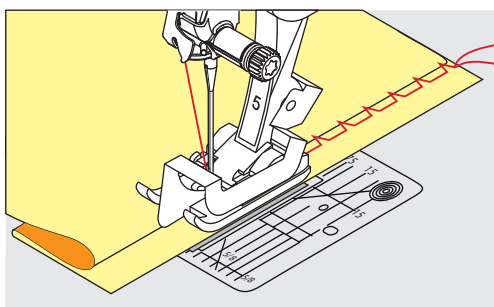
## 6.17 Wykonywanie krytych podwinięć



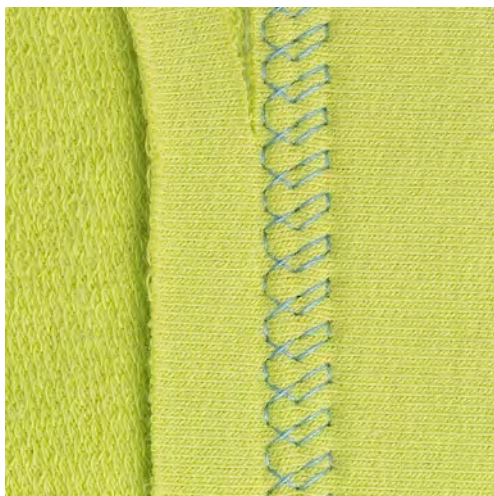
Do tworzenia niewidocznych podwinięć na średnich i ciężkich bawełnach, wełnach i materiałach mieszanych.

Warunek:

- Należy wcześniej zabezpieczyć krawędź materiału.
- > Zamocować stopkę do ściegu krytego nr 5.
- > Dotknąć ikonę «Ściegi użytkowe».
- > Wybrać ścieg kryty nr 9.
- > Wykonać podwinięcie materiału jak pokazano na zdjęciu, ustawiając prawą stronę materiału w dół. Krawędź materiału będzie widoczna z prawej strony stopki.
- > Umieścić materiał pod stopką, dosuwając zakładkę materiału do lewej strony prowadnika.
- > Prowadzić podwinięcie wzdłuż prowadnika stopki, wykonując ściegi na jednakową głębokość.
  - Upewnić się, że igła jedynie nieznacznie przebija krawędź podwinięcia.
- > Po wykonaniu około 10 cm (ca. 3.93 cala), sprawdzić obie strony materiału i dokonać ponownej regulacji, jeśli potrzeba.



## 6.18 Wykonywanie widocznych podwinięć

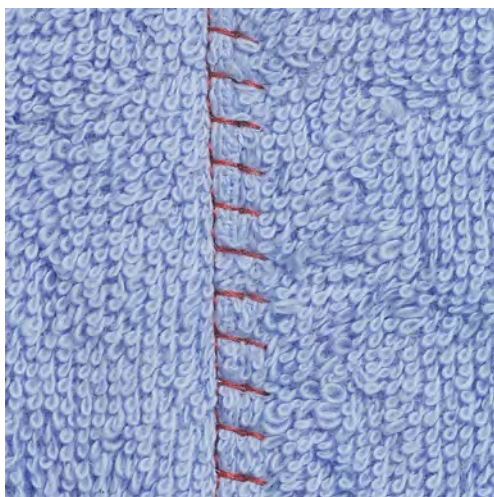


Widoczne podwinięcie są wykonywane materiałach elastycznych takich jak: jersey, bawełna, wełna, syntetyki i na materiałach mieszanych.



- > Zamocować stopkę podstawową nr 1C.
- > Dotknąć ikonę «Ściegi użytkowe».
- > Wybrać ścieg do trykotu nr 14.
- > Zaprasować i wykonać fastrygę, jeśli potrzeba.
- > Zmniejszyć docisk stopki, jeśli potrzeba.
- > Wykonać podwinięcie na potrzebnej głębokości, na prawej stronie materiału.
- > Odciąć naddatek materiału na lewej stronie materiału.

## 6.19 Wykonywanie szwów płaskich, łączących



Ścieg płaski łączący jest przydatny do grubszych materiałów takich jak ręczniki, filc oraz skóra.



- > Zamocować stopkę podstawową nr 1C.
- > Dotknąć ikonę «Ściegi użytkowe».
- > Wybrać elastyczne ścieg owerlokowy nr 13.
- > Zawinąć brzegi materiału.
- > Szyć wzdłuż krawędzi materiału.
- > Maszyna przechodzi nad krawędzią górnej warstwy materiału do dolnej warstwy materiału, tworząc bardzo wytrzymały szew.





## 7 Ściegi dekoracyjne

### 7.1 Przegląd Ściegów dekoracyjnych

W zależności od rodzaju materiału, należy wybierać prostsze lub bardziej złożone ściegi dekoracyjne.

- Ściegi dekoracyjne, które są zaprogramowane ściegiem prostym są odpowiednie do lekkich materiałów, np. ścieg dekoracyjny nr 101.
- Ściegi dekoracyjne, które są zaprogramowane ściegiem potrójnym, prostym lub kilkoma ściegami satynowymi są odpowiednie do średniej grubości materiałów, np. ścieg dekoracyjny nr 107.
- Ściegi dekoracyjne zaprojektowane ściegami satynowymi są odpowiednie do ciężkich materiałów, np. ścieg dekoracyjny nr 401.

Aby uzyskać lepszą jakość ściegu, warto założyć ten sam kolor nici jako nić górną i dolną oraz dodatkowo wzmocnić materiał stabilizatorem. Pracując na materiałach z włossem, zaleca się użycie rozpuszczalnego stabilizatora na wierzchniej warstwie materiału.



Ścieg dekoracyjny	Kategoria	Nazwa
	Kategoria 100	Ściegi z kategorii Natura
	Kategoria 300	Ściegi krzyżkowe
	Kategoria 400	Ściegi satynowe
	Kategoria 600	Ornamenty
	Kategoria 700	Ściegi tradycyjne
	Kategoria 900	Ściegi dla dzieci



## 7.2 Dokorowanie nicią z bębenka

### UWAGA

Zamocowano niewłaściwy bębenek

Uszkodzenie bebenka.

- > Użyć specjalny bębenek do naszywania bębenkiem (akcesoria opcjonalne).



Szpułkę można wypełnić różnego rodzaju nićmi lub kordonkiem. Można wykonywać szycie z wolnej ręki, aby dodać teksturę. Metoda ta jest podobna do pikowania z wolnej ręki, ale jest wykonywana na **lewej** stronie materiału.

Wzmocnić miejsce nakładania ściegu stabilizatorem. Wzór można narysować na lewej stronie materiału. Wzór można również narysować na stabilizatorze. Nanosić ściegi wzdłuż linii, ściegiem prostym, używając nici poliestrowych, bawełnianych lub wiskozowych w igle. Wyszywanie odbywa się lewą stroną materiału do góry, dlatego nić z bębenka jest mocowana do prawej strony materiału.

Naszywanie bębenkiem może być prowadzone w połączeniu z funkcją BSR. Należy wówczas zwrócić uwagę na stałą prędkość przemieszczania materiału pod igłą, poruszając się wzdłuż narysowanego wzoru. Usunąć stabilizator po wykonaniu projektu.

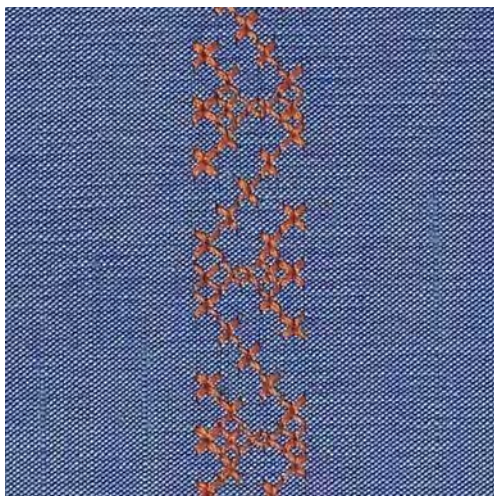
Wykonać próbne szycie, aby sprawdzić rezultat wyszywania na lewej stronie materiału.

Nie wszystkie ściegi dekoracyjne, można stosować w tej technice. Proste ściegi dają lepsze rezultaty. Należy unikać bardziej skomplikowanych ściegów oraz ściegów satynowych.

- > Zamocować stopkę do ściegów dekoracyjnych nr 20C (akcesoria opcjonalne).
- > Dotknąć ikonę «Ściegi dekoracyjne».
- > Wybrać odpowiedni ścieg dekoracyjny.
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» oraz «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», wyregulować długość i szerokość ściegu do grubości stosowanego materiału i nici.
- > Dotknąć ikonę «Naprężenie nici górnej», aby wyregulować naprężenie nici górnej, jeśli potrzeba.



### 7.3 Szycie ściegami krzyżkowymi



Ścieg krzyżkowy to tradycyjna technika dekorowania. Wykonanie ściegów krzyżkowych na płótnie, pozwala imitować ręczne wykonanie ściegu. Wszywanie ściegów krzyżkowych za pomocą nici bawełnianych, pozwala lepiej uwypuklić wykonywany ścieg. Ściegi krzyżkowe są wykorzystywane do dekorowania bielizny stołowej, odzieży regionalnej i innych zastosowań dekoracyjnych. Ze względu na fakt, że ściegi układane są w odniesieniu do poprzednich linii ściegów, należy wykonać pierwszy rząd ściegów w precyzyjnej, prostej linii.

- > Zamocować stopkę podstawową nr 1C lub stopkę do ściegów dekoracyjnych nr 20C (akcesoria opcjonalne).
- > Wybrać ścieg krzyżkowy lub kombinację ściegów w kategorii 300.
- > Wykonać pierwszy rząd ściegów z pomocą prowadnika krawędziowego lub stołu powiększającego z prowadnikiem, aby wyszyć pierwszą, prostą linię ściegów.
- > Wykonać kolejny rząd ściegów równoległe do pierwszego w oddaleniu o szerokość stopki lub z pomocą prowadnika krawędziowego.





### 7.4 Bizowanie

#### Bizowanie

Technika ta zmniejsza wielkość materiału. Oznacza to, że należy przygotować materiał z doliczonym naddatkiem. Bizowanie to wąskie zaszewki, które są wykonywane na materiale zanim zostanie z niego wycięty potrzebny element. Jest to bardzo ciekawy rodzaj dekoracji, możliwy do łączenia z innymi technikami.

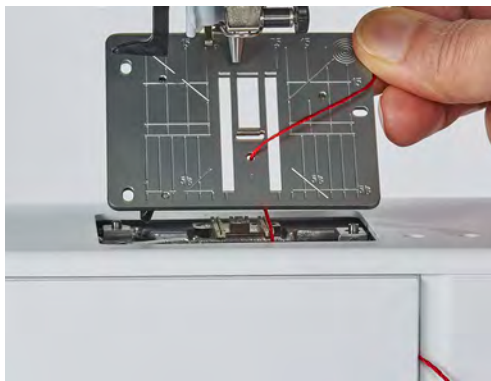
Aby uzyskać jeszcze lepsze efekty bizowania, można wykonywać zaszewki na kordonku. Należy wybrać kordonek o grubości odpowiadającej otworom w aktualnie używanej stopce do bizowania. Kordonek musi być odporny na utratę koloru i nie zmieniać swojej długości po praniu.

## Przegląd bizowania

Stopka do bizowania	Numer	Opis
	30 (akcesoria opcjonalne) 3 otwory	4 mm podwójna igła: do ciężkich materiałów.
	31 (akcesoria opcjonalne) 5 otworów	3 mm podwójna igła: do ciężkich lub średnich materiałów.
	32 (akcesoria opcjonalne) 7 otworów	2 mm podwójna igła: do lekkich lub średnich materiałów.
	33 (akcesoria opcjonalne) 9 otworów	1 lub 1.6 mm podwójna igła: do lekkich materiałów (bez wszywania kordonku).

## Mocowanie kordonu

- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.
- > Wyjąć igłę.
- > Wyjąć stopkę.
- > Wyjąć płytkę ściegową.
- > Otworzyć pokrywę chwytacza.
- > Przeciągnąć kordonek przez otwarcie chwytacza, od dołu przez otwór w płytce ściegowej.
- > Wymienić płytkę ściegową.
- > Zamknąć pokrywę chwytacza.
- > Upewnić się, że kordonek przemieszcza się przez otwór w pokrywie chwytacza.



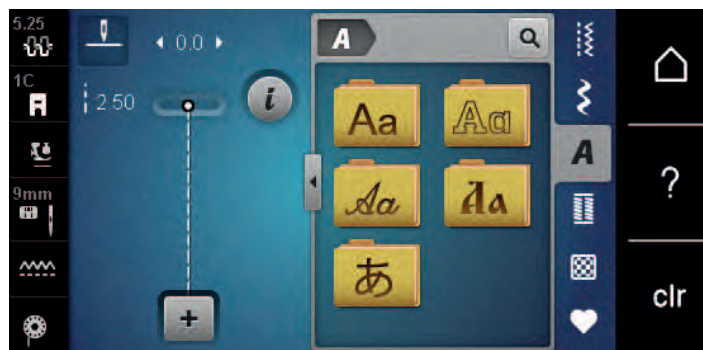


## 8 Alfabet

### 8.1 Przegląd alfabetów

Alfabet Block, Double block, Script oraz Cyrylica mogą być wykonywane dużymi i małymi literami.

Dla lepszej jakości ściegu, użyć ten sam kolor w igle i w bębnie. Materiał warto wzmocnić stabilizatorem na lewej stronie. Pracując na materiałach z włosiem, należy dodać warstwę stabilizatora rozpuszczalnego na prawej stronie.



Ścieg	Nazwa
ABCabc	Block alphabet
ABCabc	Double-Block
<i>ABCabc</i>	Script (Italics)
АБВабв	Cyrylica
あいう	Hiragana

### 8.2 Tworzenie napisu



Zaleca się wykonanie próbnego szycia z wykorzystaniem tych zamych nici i na tym samym materiale i stabilizatorze. Upewnić się, że materiał jest równo prowadzony bez zacinania. Nie popychać i nie ciągnąć materiału podczas szycia.



- > Dotknąć ikonę «Alfabety».
- > Wybrać alfabet.



- > Dotknąć ikonę «Tryb pojedynczy/Tryb łączenia», aby stworzyć kombinację.

- > Dotknąć ikonę «Wyświetlanie alfabetów» (1), aby otworzyć rozszerzony tryb wpisywania.



- > Wybrać litery.
- > Dotknąć ikonę (2) (ustawienia standardowe), aby użyć dużych liter.
- > Dotknąć ikonę (3), aby użyć małych liter.
- > Dotknąć ikonę (4), aby użyć cyfry.
- > Dotknąć ikonę (5), aby użyć znaki specjalne i symbole matematyczne.



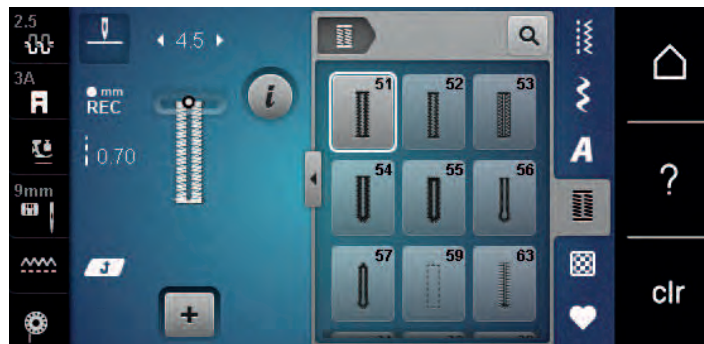
- > Dotknąć ikonę «DEL», aby usunąć pojedynczą literę z wpisanego tekstu.
- > Dotknąć ikonę «Wyświetlanie alfabetów» ponownie, aby zamknąć rozszerzony tryb wpisywania.












## 9 Dziurki




### 9.1 Przegląd Dziurek

Aby wykonać poprawną dziurkę do każdego guzika, każdego zastosowania i każdego materiału, Twoja BERNINA 480 została wyposażona w odpowiedni wybór dziurek. Jest również możliwość automatycznego naszywania pasującego guzika. Maszyna pozwala także wykonywać oczka.



Dziurka	Numer dziurki	Nazwa	Opis
	51	Dziurka standardowa	Do materiałów lekkich i średnich; bluzy, sukienki, pościel białozłota.
	52	Dziurka standardowa, wąska	Dla materiałów lekkich i średnich; bluzy, spódnice, ubrania dziecięce, dekoracje.
	53	Dziurka elastyczna	Do materiałów elastycznych wykonanych z bawełny, wełny, jedwabiu i materiałów syntetycznych.
	54	Dziurka okrągła ze zwykłym rygłem	Do średnich i ciężkich materiałów; spódnice, żakiety, płaszcze, odzież przeciwdeszczowa.
	55	Dziurka okrągła z pionowym rygłem	Do średnich i ciężkich materiałów: spódnice, żakiety, płaszcze, odzież przeciwdeszczowa.
	56	Dziurka z okrężkiem	Do ciężkich materiałów, materiały nieelastyczne; żakiety, płaszcze, odzież wizytowa.
	57	Dziurka z okrężkiem i ostrym rygłem	Do ciężkich, sztywnych materiałów: żakiety, płaszcze, odzież wizytowa.
	59	Obszycie ścięciem stębnującym	Program zabezpieczający otwory kieszeni, wzmacnianie dziurki, dziurki w skórze lub wyrobach skóropodobnych.
	63	Dziurka ozdobna	Do lekkich i średnich materiałów; bluzy, spódnice, odzież wizytowa, pościel.

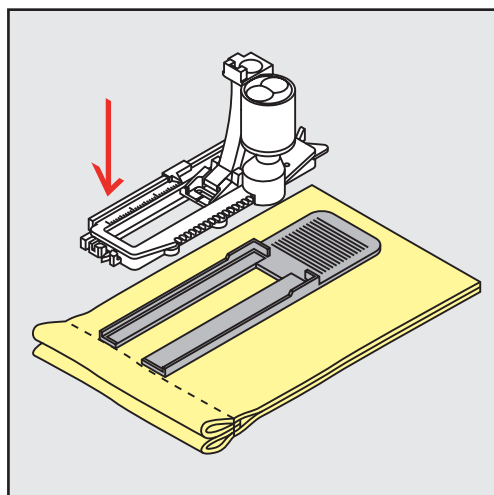


Dziurka	Numer dziurki	Nazwa	Opis
	60	Funkcja naszywania guzików	Do naszywania guzików z 2 lub 4 otworami.
	61	Oczka małym ścięciem zygzak	Oczka pod wstążki, rzemyk, do prac dekoracyjnych.
	62	Oczko wykonane ścięciem prostym	Oczka pod wstążki, rzemyk, do prac dekoracyjnych.

## 9.2 Stosowanie narzędzia kompensacji wysokości

Jeżeli dziurka ma być wykonana w bliskiej odległości od szwu, zalecamy korzystanie z opcjonalnych płytek kompensujących wysokość (akcesoria opcjonalne).

- > Umieścić płytki od tyłu, pomiędzy materiał a dolną część stopki, do zgrubienia materiału.

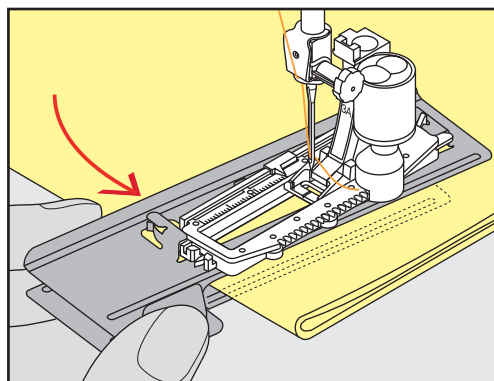


- > Opuścić stopkę.

## 9.3 Stosowanie blaszek kompensujących

Podczas prac na trudnych materiałach lub przy krawędzi materiału zalecamy korzystanie w blaszek kompensujących (akcesoria opcjonalne). Można je stosować ze stopką nr 3A.

- > Ostrożnie wsunąć płytki z boku stopki.





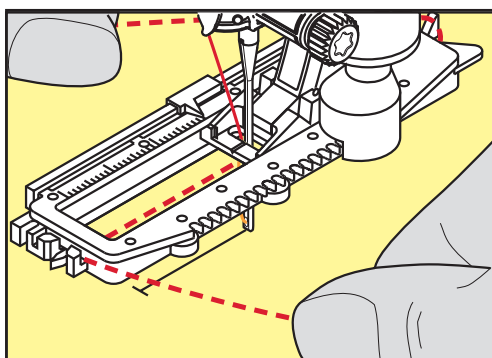
## 9.5 Zastosowanie kordonku

### Kordonek ze stopką do dziurek nr 3A

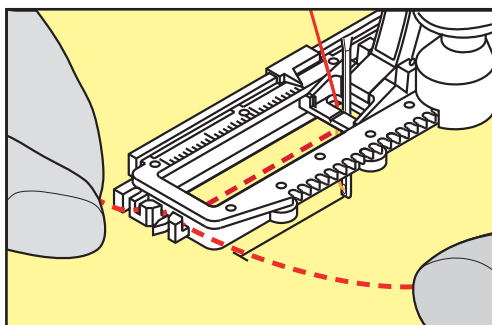
Użyć kordonek, aby wzmocnić i podnieść dziurkę. Najlepiej sprawdza się z dziurką nr 51. Najlepsze kordonki to bawełna perłowa nr 8, mocna nić do szycia ręcznego oraz dobrej jakości włókno do szydełkowania. Zalecamy nie trzymać samodzielnie kordonku podczas pracy.

Warunek:

- Automat do dziurek nr 3A jest zamocowany i podniesiony.
- > Wbić igłę na początku dziurki.
- > Prowadzić kordonek po prawej stronie, pod stopką.
- > Zaczepić kordonek na haku z tyłu stopki.

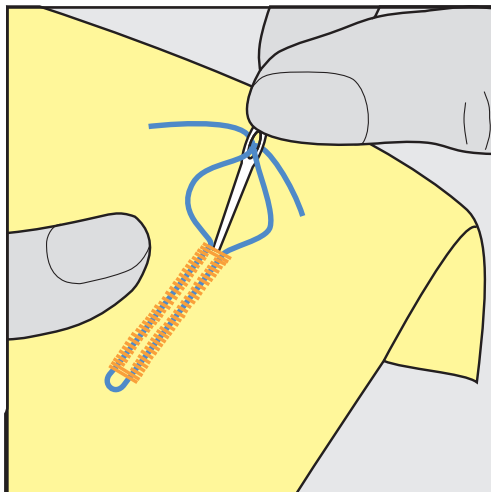


- > Prowadzić kordonek po lewej stronie, pod stopką.



- > Przeciągnąć końce kordonku przez nacięcia.
- > Opuścić stopkę.
- > Wykonać dziurkę normalnym trybem.
- > Przeciągnąć kordonek przez dziurkę, aż pętka zniknie w ryglu dziurki.

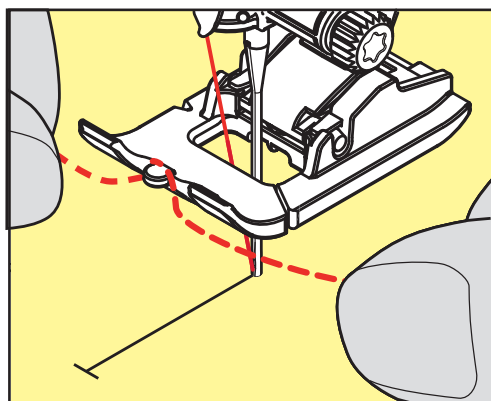
- > Przeciągnąć końce kordonku na lewą stronę materiału (używając igły do szycia ręcznego), związać końce na supeł lub zabezpieczyć kilkoma ściegami.



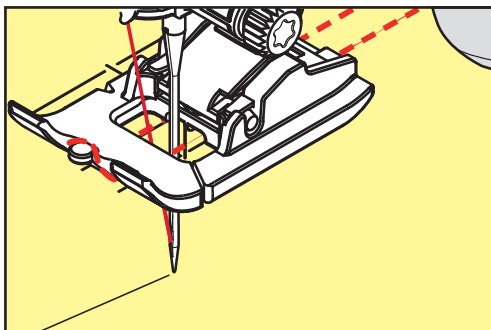
### Używanie kordonku ze stopką nr 3C (akcesoria opcjonalne)

Warunek:

- Zamocować i podnieść Stopkę do dziurek nr 3C (akcesoria opcjonalne).
- > Wbić igłę w materiał na początku dziurki.
- > Zamocować kordonek wokół wystającego haczyka z przodu stopki.

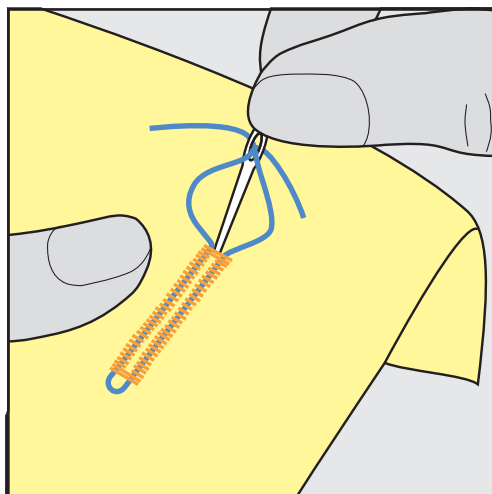


- > Pociągnąć za końce kordonku i umieścić obie części kordonku w rowkach stopki.



- > Opuścić stopkę.
- > Wykonać dziurkę w zwykły sposób.
- > Pociągnąć za kordonek, aż pętka zniknie w ryglu dziurki.

- > Przeciągnąć końce kordonku na lewą stronę materiału, igła do szycia ręcznego i związać kordonek na supeł lub zamocować ścięciem.



## 9.6 Wykonywanie próbnego przeszycia

Zawsze wykonać próbną dziurkę na tym samym materiale. Zaleca się używanie tego samego stabilizatora i wykonanie tego samego kształtu dziurki. Próbne szycie powinno odbywać się również w tym samym kierunku na materiale. Wykonując próbne szycie, można doregulować parametry szycia do uzyskania właściwej jakości ścięgu.

Wykonując dziurkę na luźnych, tkanych materiałach lub gdy dziurki są mocno zbite, warto wcześniej wzmocnić materiał, wykonując Dziurkę ścięciem prostym nr 59. Zaleca się również wzmocnić dziurkę na skórze, winylu lub filcu.

Korekty balansu dla manualnej dziurki standardowej oraz automatycznej dziurki okrągłej i automatycznej dziurki z okrążkiem wpływają w takim samym stopniu na obie krawędzie dziurki. Dla manualnej dziurki z okrążkiem lub automatycznej dziurki okrągłej, zmiany balansu wpływają różnie na obie strony dziurki.

Jeśli używana jest funkcja licznika ścięgu, zmiany dotyczące balansu wpływają na obie krawędzie dziurki w inny sposób.



- > Dotknąć ikonę «Dziurki».
- > Wybrać dziurkę.
- > Wybrać i zamocować potrzebną stopkę.
- > Umieścić materiał pod stopką i opuścić stopkę.
- > Delikatnie nacisnąć na rozrusznik nożny podczas rozpoczynania szycia. Ostrożnie prowadzić materiał.
- > Sprawdzić balans ścięgu podczas szycia i wyregulować go, jeśli potrzeba.
- > Sprawdzić wykonaną próbkę i dokonać kolejnych regulacji, jeśli potrzeba.

## 9.7 Regulowanie prześwitu dziurki

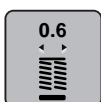
Prześwit dziurki można ustawić w granicach 0.1 – 2.0 mm, przed rozpoczęciem szycia.



- > Dotknąć ikonę «Dziurki».
- > Wybrać dziurkę.



- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Szerokość prześwitu dziurki».
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby wyregulować prześwit dziurki, według potrzeby.

## 9.8 Ustalanie długości dziurki za pomocą Automatu do dziurek nr 3A



Guzik można wyśrodkować na żółtym polu na ekranie maszyny. Obracając «Górnym/dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», żółte pole można zwiększać lub zmniejszać, aby ustalić wielkość guzika.

Dodatkowo do średnicy guzika, zostanie dodane 2 mm do długości dziurki. Jeśli średnica guzika wynosi 14 mm, długość dziurki zostanie ustalona na 16 mm.

Warunek:

- Zamocować automat do dziurek nr 3A.



- > Dotknąć ikonę «Dziurki».
- > Wybrać dziurkę.



- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Regulacja długości dziurki».
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby wyregulować długość dziurki.

## 9.9 Ustalanie długości dziurki za pomocą Stopki do dziurek nr 3C (akcesoria opcjonalne)

Za pomocą stopki do dziurek nr 3C (akcesoria opcjonalne) długość dziurki musi być ustalona poprzez licznik ściegów. Licznik ściegów sprawdza się do wszystkich rodzajów dziurek. Lewa krawędź dziurki jest wykonywana do przodu, prawa krawędź jest wykonywana wstecz. Jeśli dokonano zmiany w balansie, funkcja licznika ściegu musi zostać zapisana dla każdej dziurki niezależnie.

Warunek:

- Zamocować stopkę do dziurek nr 3C (akcesoria opcjonalne).



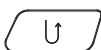
- > Dotknąć ikonę «Dziurki».
- > Wybrać dziurkę.



- > Dotknąć ikonę «i».

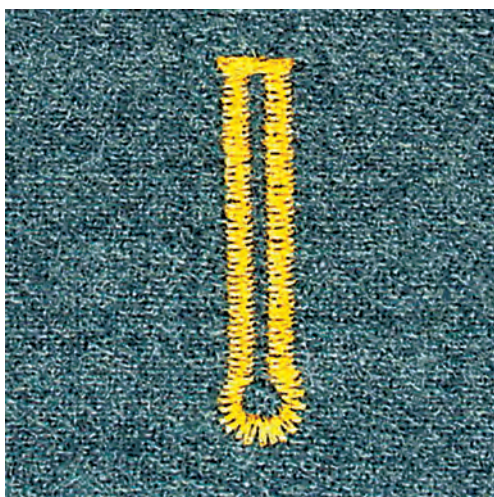
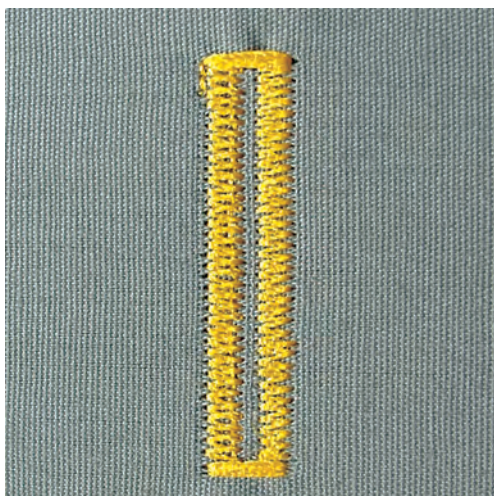


- > Dotknąć ikonę «Programowanie długości za pomocą licznika ściegu».
- > Wykonać przeszycie o długości wykonywanej dziurki.
- > Zatrzymać maszynę.



- > Nacisnąć przycisk «Szycie wstecz» ponownie, maszyna wykonuje górny rygiel i ściegi zabezpieczające.
- > Zatrzymać maszynę na wysokości pierwszego ściegu.
- > Nacisnąć przycisk «Szycie wstecz», aby maszyna wykonała górny rygiel i ściegi zabezpieczające.
  - Długość dziurki została zaprogramowana i każda kolejna zostanie wykonana w tej samej wielkości, aż maszyna zostanie wyłączona.

## 9.10 Wykonywanie dziurek automatycznie za pomocą Automatu do dziurek nr 3A

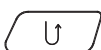


**UWAGA! Stopka nr 3A może nie znajdować się na wyposażeniu maszyny, wyposażenie różni się w zależności od kraju. Jeśli stopki nr 3A nie ma na wyposażeniu można ją nabyć u Dystrybutora BERNINA w danym kraju.**

Wykonując dziurkę z pomocą automatu do dziurek nr 3A, długość dziurki jest automatycznie mierzona za pomocą wbudowanych w stopkę soczewek. Dziurka może być automatycznie duplikowana a kolejne elementy wykonywania dziurki są automatycznie uruchamiane, gdy poprzedni element osiągnie właściwą długość. Automat do dziurek nr 3A pozwala wykonywać dziurki na długość 4 – 31 mm, w zależności od rodzaju dziurki. Suwak automatu do dziurek musi dokładnie przylegać do materiału, aby długość dziurki mogła być prawidłowo mierzona. Wszystkie duplikaty dziurek mają tę samą długość i ten sam, perfekcyjny wygląd.

Warunek:

- Zamocować automat do dziurek nr 3A.
- > Dotknąć ikonę «Dziurki».
- > Wybrać dziurkę nr 51 – 57, nr. 59 lub 63.
- > Wykonać przesyłkę o długości wykonywanej dziurki.
- > Nacisnąć przycisk «Szycie wstecz», aby zaprogramować długość dziurki.







- > Nacisnąć przycisk «Start/Stop» lub na rozrusznik nożny.
  - Maszyna automatycznie wyszywa dziurkę do końca. Każda kolejna dziurka jest wykonywana na tę samą długość.

## 9.11 Wykonywanie dziurki manualnej w 7 cyklach za pomocą stopki do dziurek nr 3C (akcesoria opcjonalne)

Długość dziurki jest ustalana samodzielnie w trakcie jej wykonywania. Rygiel, okrążek, oraz ściegi zabezpieczające są zaprogramowane domyślnie. Poszczególne etapy wykonywania dziurki można wybierać, przewijając kolejność ikonami strzałek lub wciskając przycisk «Szycie wstecz».

Warunek:

- Zamocować stopkę do dziurek nr 3C (akcesoria opcjonalne).



- > Dotknąć ikonę «Dziurki».
- > Wybrać dziurkę nr 51.



- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Regulacja długości manualnie».
  - Cykl 1 jest aktywowany na ekranie, jako początek dziurki.
- > Wykonać przeszycie o długości wykonywanej dziurki.
  - Aktywować Cykl 2.
- > Zatrzymać maszynę po wykonaniu krawędzi dziurki o odpowiedniej długości lub po osiągnięciu końca oznaczenia na materiale.



- > Dotknąć ikonę «Przewijanie w dół», aby aktywować Cykl 3.
  - Maszyna wykonuje stębnowanie szyjąc wstecz.
- > Zatrzymać się na wysokości pierwszego ściegu, na początku dziurki.
- > Dotknąć ikonę «Przewijanie w dół», aby aktywować Cykl 4.
  - Maszyna wyszywa górny rygiel i zatrzymuje się automatycznie.
- > Dotknąć ikonę «Przewijanie w dół», aby aktywować Cykl 5.
  - Maszyna wykonuje drugi brzeg dziurki.
- > Zatrzymać maszynę na wysokości pierwszej krawędzi dziurki.
- > Dotknąć ikonę «Przewijanie w dół», aby aktywować Cykl 6.
  - Maszyna wykonuje dolny rygiel i zatrzymuje się automatycznie.
- > Dotknąć ikonę «Przewijanie w dół», aby aktywować Cykl 7.



- Maszyna wykonuje ściegi zabezpieczające i zatrzymuje się.

## 9.12 Wykonywanie dziurki manualnej w 5 cyklach za pomocą stopki do dziurek nr 3C (akcesoria opcjonalne)

Długość krawędzi dziurki zostanie ustalony podczas szycia. Rygiel, okrążek, oraz ściegi zabezpieczające są zaprogramowane domyślnie. Poszczególne etapy wykonywania dziurki można wybierać, przewijając kolejność ikonami strzałek lub wciskając przycisk «Szycie wstecz».

Warunek:

- Zamocować stopkę do dziurek nr 3C (akcesoria opcjonalne).



- > Dotknąć ikonę «Dziurki».
- > Wybrać dziurkę nr 54.



- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Regulacja długości manualnie».
  - Cykl 1 jest aktywowany na ekranie, jako początek dziurki.
- > Wykonać przeszycie o długości wykonywanej dziurki.
  - Aktywować Cykl 2.
- > Zatrzymać maszynę po wykonaniu odpowiedniej długości dziurki lub po dotarciu do końca oznaczenia na materiale.



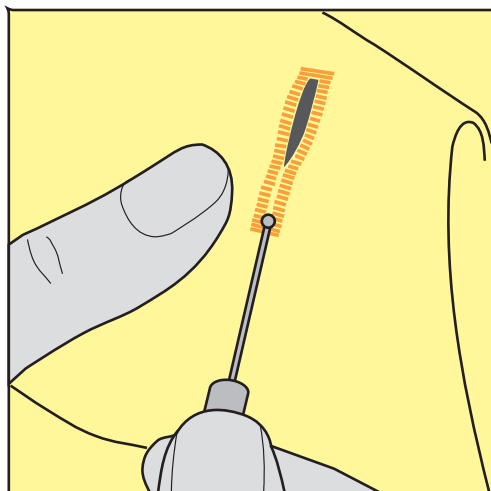
- > Dotknąć ikonę «Przewijanie w dół», aby aktywować Cykl 3.
- > Maszyna wykonuje oczko lub okrążek i zatrzymuje się automatycznie.
- > Dotknąć ikonę «Przewijanie w dół», aby aktywować Cykl 4.
  - Maszyna szyje drugą krawędź dziurki wstecz.
- > Zatrzymać maszynę na wysokości pierwszej krawędzi dziurki.
- > Dotknąć ikonę «Przewijanie w dół», aby aktywować Cykl 5.



- Maszyna wykonuje górny rygiel i zabezpiecza ściegi automatycznie.

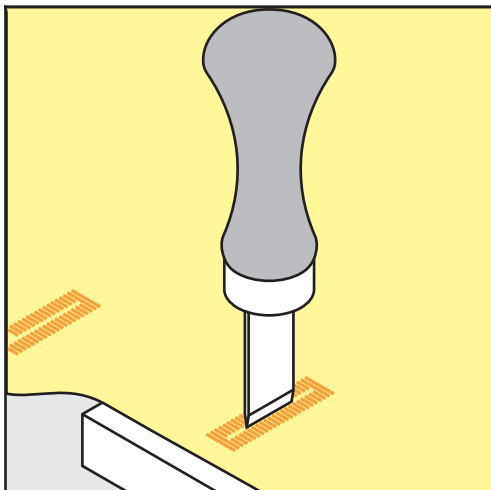
### 9.13 Rozcinanie dziurki za pomocą przecinaka krawieckiego

- > Wbić szpilki na obu końcach dziurki, aby zabezpieczyć rygle dziurki przed przypadkowym przecięciem.
- > Rozcinać dziurkę z obu końców w kierunku środka.



### 9.14 Rozcinanie dziurki za pomocą rozcinacza (akcesoria opcjonalne)

- > Umieścić materiał na grubszym fragmencie drewna.



- > Umieścić przecinacz dziurki na środku dziurki.
- > Nacisnąć ręką na rozcinacz dziurki.

### 9.15 Naszywanie guzików

Program naszywania guzików pozwala naszywać guziki z 2 lub 4 otworami. Aby wzmocnić naszywanie guzika, program można wykonać dwa razy. Podczas naszywania guzika z 4 otworami, najpierw należy naszyć przednie otwory.

Guziki naszyte do celów dekoracyjnych, naszywa się bez nóżki. Nóżka to odległość pomiędzy guzikiem a materiałem. Używając stopkę do naszywania guzików nr 18 (akcesoria opcjonalne), wysokość nóżki można regulować śrubą.

Podczas naszywania guzików, program zawsze wykonuje na początku zabezpieczenie ściegu w lewym otworze guzika.

Warunek:

- Zamocować Stopkę do cerowania nr 9 (akcesoria opcjonalne) lub Stopkę do naszywania guzików nr 18 (akcesoria opcjonalne).



- > Dotknąć ikonę «Dziurki».
- > Opuścić ząbki transportu.
- > Wybrać Program naszywania guzików nr 60.
- > Umieścić guzik na materiale.
- > Obrócić kołem zamachowym, aby sprawdzić i doregulować odstęp pomiędzy dziurkami w guziku.
- > Trzymać końce nici podczas rozpoczynania naszywania, jeśli zajdzie taka potrzeba wyregulować szerokość ściegu.
  - Maszyna wykonuje Program naszywania guzików i zatrzymuje się automatycznie.
- > Pociągnąć za obie spodnie nitki, aż końce górnej nitki pojawią się na lewej stronie materiału.
- > Związać nici ręcznie na supeł.

## 9.16 Wszywanie oczek



Dla lepszej stabilności, wykonać oczko dwa razy.

Warunek:

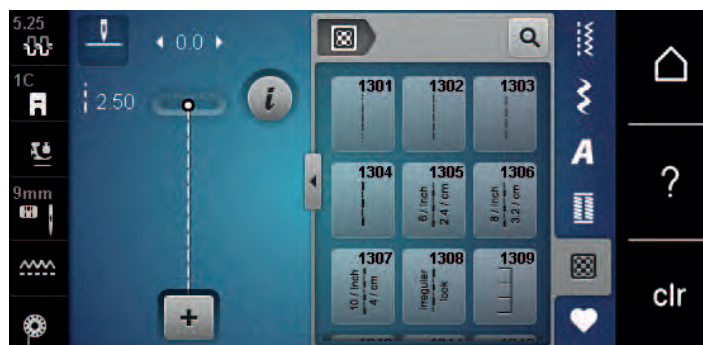
- Zamocować Stopkę podstawową nr 1C lub Stopkę do ściegów dekoracyjnych 20C (akcesoria opcjonalne).




- > Dotknąć ikonę «Dziurki».
- > Wybrać program oczek nr 61 lub nr 62.
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby zmienić rozmiar oczka.
- > Uruchomić program do wyszywania oczek.
  - Maszyna zatrzymuje się automatycznie po zakończeniu programu.
- > Użyć przebijak do oczek, aby wyciąć materiał ze środka oczka.

## 10 Quilting

### 10.1 Przegląd Ściegów do patchworku/Quiltingu



Wzór ściegu	Numer ściegu	Nazwa	Opis
	1301	Quilting, Program zabezpieczenia	Aby zabezpieczać ścieg na początku i końcu szycia za pomocą krótkich ściegów szytych do przodu.
	1302	Quilting - ścieg prosty	Ścieg prosty o długości 3 mm.
	1303	Ścieg łączący/Ścieg prosty	Ścieg prosty o długości 2 mm.
	1304	Ścieg ręczny do pikowania 1304 – 1308	Do imitowania ręcznego pikowania za pomocą nici przezroczystej.
	1309	Ścieg Blanket 1309 – 1310, 1313 – 1314	Do naszywania aplikacji lub wstążek.
	1311	Dekoracyjny ścieg do pikowania 1311, 1317 – 1324	Do imitowania ręcznego pikowania za pomocą nici przezroczystej.
	1315	Ścieg satynowy	Do aplikacji.
	1316	Wąski ścieg kryty	Dy wykonywania ściegów krytych.
	1331	Lot trzmiela	Imitacja ściegu "Lot trzmiela".
	1332	Ścieg piórkowy	Do dekorowania i do techniki "Crazy Patchwork".
	1333	Wariacje ściegu piórkowego	Do dekorowania i do techniki "Crazy Patchwork".

Wzór ściegu	Numer ściegu	Nazwa	Opis
	1334	Wariacje ściegu piórkowego	Do dekorowania i do techniki "Crazy Patchwork".

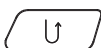
## 10.2 Quilting, Program zabezpieczeń

Warunek:

- Zamocować stopkę podstawową nr 1C.

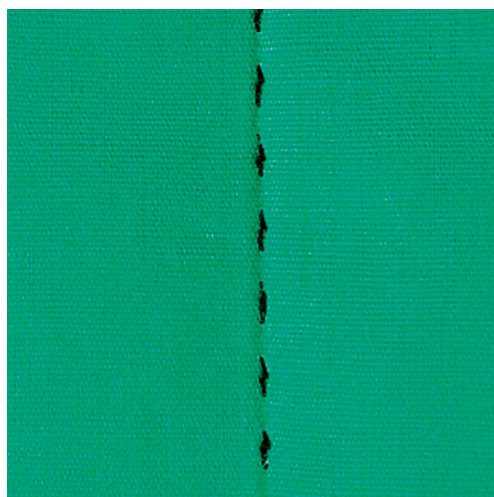


- > Dotknąć ikonę «Ściegi do pikowania».
- > Wybrać Ścieg nr 1301.
- > Nacisnąć na rozrusznik nożny.
  - Maszyna wykonuje automatycznie 6 ściegów do przodu.



- > Wykonać szew potrzebnej długości.
- > Nacisnąć przycisk «Szycie wstecz».
  - Maszyna wykonuje automatycznie 6 ściegów do przodu i zatrzymuje się automatycznie na końcu zabezpieczenia ściegu.

## 10.3 Wykonywanie ściegów imitujących ręczne pikowanie



Ściegi imitujące ręczne wykonanie są przydatne podczas wykonywania tradycyjnych form patchworku. Zaleca się wykonywanie ściegów z użyciem nici przezroczystej jako górnej nici i nici do haftu jako dolnej. Należy pracować ze zmniejszoną prędkością, aby nic przezroczysta nie była zrywana. Jeśli potrzeba, naprężenie nici górnej oraz balans ściegu mogą być samodzielnie modyfikowane do potrzeb projektu.

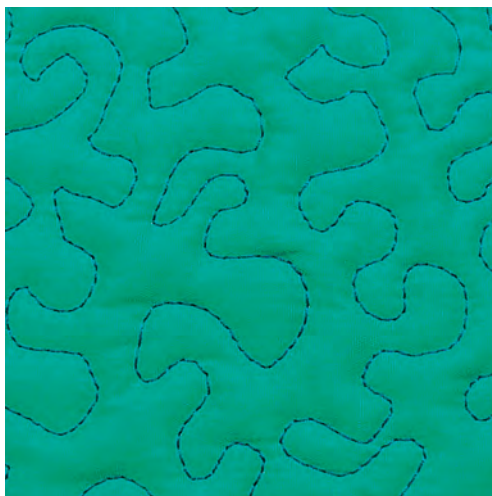
Warunek:

- Zamocować stopkę podstawową nr 1C.



- > Dotknąć ikonę «Ściegi do pikowania».
- > Wybrać Ściegi imitujące ręczne wykonanie nr 1304 lub 1305, 1306, 1307 lub 1308.
- > Jeśli trzeba, należy wyregulować naprężenie górnej nici oraz balans ściegu, odpowiednio do wykonywanego projektu i wybranego ściegu.
- > Nacisnąć na rozrusznik nożny lub przycisk «Start/Stop», aby uruchomić maszynę.

## 10.4 Prowadzenie pikowania z wolnej ręki



Rękawice do pikowania z gumowymi koniuszkami palców (akcesoria opcjonalne) pomagają utrzymać i prowadzić materiał.

Zalecamy używanie stołu powiększającego pole szycia oraz kolanówki podczas pikowania. Podczas pikowania dużych patchworków, zalecamy szycie od środka ku brzegom patchworku, formując gładkie, zaokrąglone linie, zgodnie z zaplanowanym kształtem dekoracji. Pikowanie z wolnej ręki i cerowanie odbywają się na podobnych zasadach.

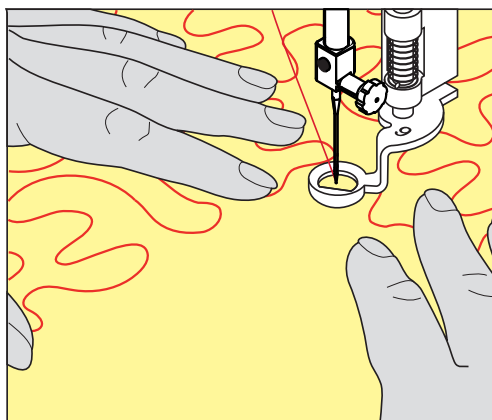
Nakładając ściegi lotem trzmiela, cała powierzchnia materiału jest równo pokrywana ściegami. Ściegi nakładają się w zaokrągleniu i nigdy się nie przecinają.

Warunek:

- Górną warstwę materiału, ocieplinę oraz spodnią warstwę należy spiąć szpilkami lub wykonać fastrygę.
- Opuścić ząbki transportu.
- Zamocować stopkę do cerowania nr 9 (akcesoria opcjonalne).



- > Dotknąć ikonę «Ściegi użytkowe».
  - Ścieg prosty nr 1 jest wybierany automatycznie.
- > Wyregulować napięcie górnej oraz balans odpowiednio do projektu, jeśli potrzeba.
- > Nacisnąć na rozrusznik nożny lub przycisk «Start/Stop», aby uruchomić maszynę.
- > Trzymać obie ręce blisko stopki i prowadzić materiał, jakby był upięty w tamborku.
- > Jeśli na górnej warstwie materiału zostaje nadmiar nici, zmniejszyć prędkość przemieszczania materiału.
- > Jeśli na lewej stronie materiału widać supełki, przyspieszyć przemieszczanie materiału.





## 11 BERNINA Stitch Regulator (BSR) (akcesoria opcjonalne)

Stopka z laserowym czujnikiem ruchu BERNINA Stitch regulator sprawdza, jak szybko przemieszczany jest materiał pod stopką, aby maszyna zachowywała jednakową długość ściegu poprzez regulację swojej prędkości. Technika pikowania tą stopką pozwala utrzymać regularność nawet podczas wykonywania skomplikowanych dekoracji.

Po zamocowaniu stopki BSR i opuszczeniu ząbków transportu, maszyna wyświetli ekran wyboru trybu BSR. Stopkę BSR można używać w połączeniu ze ściegiem prostym oraz ściegiem zygzak.

Stopka BSR reaguje na prędkość przemieszczania materiału i ustawia maksymalną, możliwą prędkość, jaka pozwoli uzyskać jednakową długość ściegu. Podsumowując: im wyższa prędkość przesuwania materiału tym szybsza prędkość pracy maszyny.

Jeśli materiał jest przemieszczany zbyt szybko, maszyna wyda komunikat dźwiękowy. Głośnik można włączyć lub wyłączyć na ekranie «BSR». Komunikaty dźwiękowe można również włączać lub wyłączać w Programie ustawień.

### 11.1 BSR tryb 1

Funkcję BSR można obsługiwać za pomocą rozrusznika nożnego lub przycisku «Start/Stop». Uruchomić tryb BSR. Czerwone światło na stopce BSR jest zapalone. Maszyna przyspiesza po przesunięciu materiału. Jeśli materiał nie będzie przesuwany, można wykonać zabezpieczenie ściegu, wykonując kilka ściegów w miejscu, bez naciskania innych przycisków. Pracując z rozrusznikiem nożnym lub za pomocą przycisku «Start/Stop», maszyna nie zatrzymuje się automatycznie.

### 11.2 BSR tryb 2

Funkcję BSR można obsługiwać za pomocą rozrusznika nożnego lub przycisku «Start/Stop». Maszyna rozpoczyna pracę tylko, gdy jest wciśnięty rozrusznik nożny lub przycisk «Start/Stop» i jednocześnie przemieszczany jest materiał. Po zatrzymaniu przesuwania materiału, maszyna w trybie BSR2 zatrzymuje się po około 7 sekundach. Czerwone światło na stopce jest wyłączane (tylko jeśli pracujemy z pomocą przycisku «Start/Stop»). Jeśli pracujemy z rozrusznikiem nożnym, czerwone światło nie jest wyłączane.

### 11.3 Funkcja BSR ściegiem prostym nr 1

Funkcja ta pozwala na pikowanie ściegiem prostym z ustaloną długością ściegu do 4 mm. Zaprogramowana długość ściegu jest zachowywana przy odpowiedniej prędkości pracy, niezależnie od przemieszczania materiału.

### 11.4 Funkcja BSR ze ściegiem zygzak nr 2

Ścieg zygzak jest przydatny np. podczas malowania nicią. Ustawiona długość ściegu **nie** będzie zachowywana, jednak stopka BSR ułatwia nakładanie ściegów.

### 11.5 Przygotowanie do pikowania

#### Zamocować stopkę BSR

#### UWAGA

Czujniki w stopce BSR są zabrudzone

Stopka BSR nie reaguje.

> Delikatnie wyczyścić czujnik stopki za pomocą wilgotnej ściereczki.

> Wymienić stopkę.

- > Podłączyć przewód stopki BSR do gniazda w maszynie (1). Wtyczka musi być podpięta pionowo.



- > Włączyć maszynę.
  - Pojawia się ekran BSR z aktywowanym trybem BSR 1.

## Wymiana stopki zatraskowej

### UWAGA

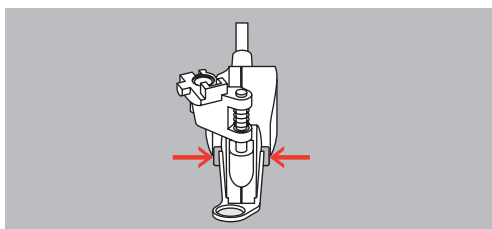
Czujniki w stopce BSR są zabrudzone

Stopka BSR nie reaguje.

- > Delikatnie wyczyścić czujnik stopki za pomocą wilgotnej ściereczki.

Standardowa długość ściegu to 2 mm. Podczas wykonywania drobnych elementów, warto skrócić ścieg do 1 – 1.5 mm.

- > Podnieść igłę.
- > Podnieść stopkę BSR.
- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.
- > Zdjąć stopkę BSR z maszyny.
- > Wcisnąć oba przyciski na bokach stopki BSR.



- > Pociągnąć w dół wymienną końcówkę stopki, aby ją wyjąć.
- > Wsunąć nowa końcówkę w prowadnik i popchnąć ją w górę, aż «kliknie» we właściwej pozycji.
- > Zamocować stopkę BSR.

## 11.6 Używanie trybu BSR




Funkcję BSR można obsługiwać za pomocą rozrusznika nożnego lub przycisku «Start/Stop».

Rozpoczynanie za pomocą rozrusznika nożnego: Rozrusznik nożny musi być wciśnięty podczas pikowania. Maszyna pracuje w trybie BSR1, aż zostanie zwolniony rozrusznik nożny, nawet jeśli materiał nie jest przemieszczany.

Jeśli pikowanie zostało zatrzymane w trybie BSR2, maszyna wykona dodatkowy ścieg, w zależności od pozycji igły i zatrzyma się z igłą poniesioną w górę.

Warunek:

- Zamocować stół powiększający.





- Zamocować dźwignię kolanówki.
  - > Opuścić ząbki transportu.
  - > Wybrać potrzebny tryb BSR.
  - > Opuścić stopkę.
-  > Nacisnąć przycisk «Start/Stop» lub nacisnąć i przytrzymać rozrusznik nożny, aby rozpocząć pracę w trybie BSR.
  - Światło czujnika w stopce BSR zostanie włączone.
-  > Przemieszczać materiał pod stopką, aby kontrolować prędkość pracy maszyny w trybie BSR.
-  > Nacisnąć przycisk «Start/Stop» ponownie lub zwolnić rozrusznik nożny, aby zatrzymać pracę w trybie BSR.
  - Praca w trybie BSR jest zatrzymywana a światło lasera w czujniku stopki BSR jest wyłączone.
- > Dotknąć ikonę «BSR» (1), aby wyłączyć tryb BSR i rozpocząć pracę bez automatycznej kontroli długości ściegu.



## 11.7 Zabezpieczenie ściegu

### Zabezpieczenie ściegu w trybie BSR1 za pomocą przycisku «Start/Stop»

Warunek:

- Zamocować i podłączyć stopkę BSR do maszyny.
- Otwierany jest ekran BSR, uruchomić tryb BSR1.
- > Opuścić ząbki transportu.
- > Opuścić stopkę.
-  > Nacisnąć przycisk «Pozycjonowanie igły góra/dół» dwa razy.
  - Wyciągnąć nitkę z bębna na górę materiału.
-  > Przytrzymać oba końce nici.
-  > Nacisnąć przycisk «Start/Stop».
  - Rozpocząć pracę w trybie BSR.
- > Wykonać 5 – 6 ściegów zabezpieczających.
-  > Nacisnąć przycisk «Start/Stop».
  - Funkcja BSR jest zatrzymywana.
- > Odciąć nadmiar nici.



## 12 Informacje dodatkowe

### 12.1 Czyszczenie i konserwacja

#### Czyszczenie ekranu

- > Czyścić ekran na wyłączonej hafciarce czystą, miękką ściereczką.

#### Czyszczenie zębów transportu

Regularnie usuwać resztki materiału i nici zbierające się pod płytką ściegową.



#### Elementy napędzane elektronicznie

Możliwość zranienia w okolicach igły oraz chwytacza.

- > Wyłączyć maszynę i odłączyć przewód zasilania.
- > Zdjąć stopkę i wyjąć igłę.
- > Nacisnąć przycisk «Podnoszenie/opuszczanie zębów transportu», aby opuścić zębki transportu.



- > Wyjąć płytkę ściegową.
- > Wyczyścić zębki transportu za pomocą pędzielka.

#### Czyszczenie chwytacza



#### Elementy napędzane elektronicznie

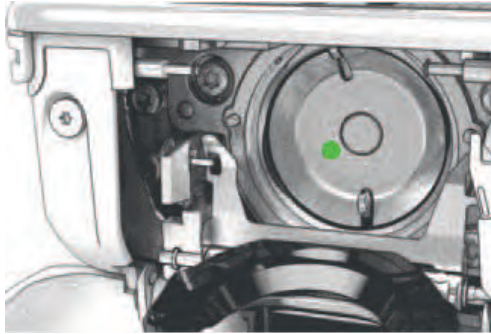
Możliwość zranienia w okolicach igły oraz chwytacza.

- > Wyłączyć maszynę i odłączyć przewód zasilania.
- > Otworzyć osłonę chwytacza.
- > Wyjąć bębnek.
- > Przesunąć mechanizm blokujący chwytacz w lewo.



- > Opuścić pierścień dociskowy z czarną pokrywą.

- > Wyjąć chwytacz.



- > Wyczyścić bieżnię chwytacza za pomocą pędzelka; nie używać ostrych narzędzi.
- > Trzymać dwoma palcami chwytacz za trzpień na jego środku.
- > Wsunąć chwytacz dolną częścią do przodu, za pierścień dociskowy.
- > Wsuwać chwytacz tak, aby otwarcia w chwytaczu spotkały się z metalowymi przewodnikami, kolorowe oznaczenie na bieżni chwytacza powinno być widoczne przez otwór w chwytaczu.
- > Zamocować chwytacz.
  - Chwytacz jest mocowany magnetycznie w prawidłowym położeniu.
- > Zamknąć pierścień dociskowy, upewnić się, że dźwignia zwalnająca została zamocowana w uchwycie.
- > Obrócić kołem zamachowym, aby sprawdzić poprawność zamocowania chwytacza.
- > Zamocować bębenek.

### Oliwienie chwytacza



**OSTROŻNIE**

#### Elementy napędzane elektronicznie

Możliwość zranienia w okolicach igły oraz chwytacza.

- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.

**UWAGA**

#### Oliwienie chwytacza

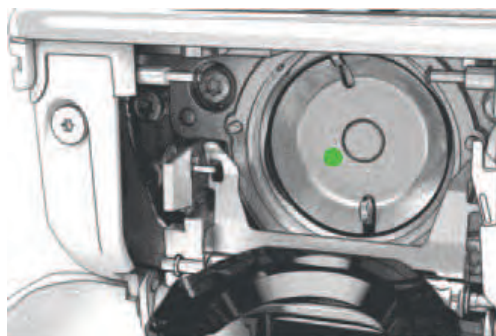
Zbyt duża ilość oleju może brudzić nici i materiał.

- > Zawsze wykonać próbne szycie.
- > Wyjąć bębenek.
- > Przesunąć dźwignię blokującą w lewą stronę.



- > Opuścić pierścień dociskowy z czarną pokrywą.

- > Wyjąć chwytacz.



- > Wpuścić kroplę oleju BERNINA na bieżnię chwytacza.



- > Wpuścić po jednej kropli oleju do obu zbiorników na olej. Nadmiar oleju należy wytrzeć ręcznikiem papierowym.



- > Trzymać dwoma palcami chwytacz za trzpień na jego środku.
- > Wsunąć chwytacz dolną częścią do przodu, za pierścień dociskowy.
- > Wyrównać otwarcia w chwytaczu z dwoma przewodnikami w bieżni chwytacza. Przez otwór w chwytaczu powinien być widoczny kolorowy punkt na bieżni chwytacza.
- > Zamocować chwytacz.
  - Chwytacz jest mocowany magnetycznie w prawidłowym położeniu.
- > Zamknąć pierścień dociskowy, upewnić się, że dźwignia zwalnająca została zamocowana w uchwycie.
- > Obrócić kołem zamachowym, aby sprawdzić poprawność zamocowania chwytacza.
- > Zamocować bębenek.



## 12.2 Rozwiązywanie problemów

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
<b>Nierówne formowanie się ściegów</b>	Naprężenie górnej nici zbyt duże lub za małe.	> Wyregulować naprężenie górnej nici.
	Igła krzywa lub tępa.	> Wymienić igłę, upewnić się, że stosowana jest igła wysokiej jakości, zalecana przez BERNINA.
	Niskiej jakości igła.	> Użyć nowej, markowej igły, zalecanej przez BERNINA.
	Niskiej jakości nici.	> Używać markowych nici.
	Niewłaściwa kombinacja nici/igła.	> Dopasować grubość igły i nici.
	Niewłaściwe nawleczenie.	> Nawlec maszynę ponownie.
	Materiał był ciągnięty.	> Pozwolić maszynie prowadzić materiał.
<b>Nierówne formowanie się ściegów</b>	Zamontowano niewłaściwy bębnek.	> Użyć bębnek dostraczony wraz z urządzeniem, oznaczony trójkątem.
<b>Przepuszczenie ściegów</b>	Niewłaściwa igła.	> Używać igieł w systemie 130/705H.
	Igła krzywa lub tępa.	> Wymienić igłę.
	Niskiej jakości igła.	> Użyć nowej, markowej igły, zalecanej przez BERNINA.
	Igła jest niewłaściwie nawleczona.	> Wsunąć igłę płaską częścią w tył, maksymalnie do góry a następnie dokręcić śrubę mocującą igłę.
	Niewłaściwe ostrze igły.	> Dobrać rodzaj igły przeznaczeniem do używanego materiału.
<b>Brzydkie ściegi</b>	Pozostałości nici w górnym naprężaczu.	> Złożyć na pół fragment lekkiego materiału i przesuwając złożoną krawędź (nie surowe brzegi) pomiędzy talerzykami naprężacza, do przodu i do tyłu, aby wyczyścić prawą i lewą stronę naprężacza.
	Niewłaściwe nawleczenie.	> Nawlec maszynę ponownie.
	Resztki nici pod sprężynką bębinka.	> Ostrożnie usunąć pozostałości nici zgromadzone pod sprężynką.



Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
<b>Zrywanie górnej nici</b>	Niewłaściwa kombinacja nici/igła.	> Dopasować grubość igły i nici.
	Górne naprężenie zbyt wysokie.	> Zmniejszyć naprężenie górnej nici.
	Niewłaściwe nawleczenie.	> Nawlec maszynę ponownie.
	Niskiej jakości nici.	> Używać markowych nici.
	Uszkodzona płytkę ściegowa lub chwytacz.	> Dostarczyć maszynę do Dystrybutora BERNINA. > Wymienić płytkę ściegową.
	Nić jest przytrzymywana w okolicy podciągacza.	> Odkręcić śruby mocujące osłonę, przesunąć osłonę oświetlenia (1) w lewo i zdjąć ją z maszyny. > Usunąć resztki nici. > Wsunąć 4 uchwyty mocujące w gniazda maszyny i przesunąć osłonę oświetlenia w prawo.
		
<b>Zrywanie dolnej nici</b>	Uszkodzony bębnek.	> Wymienić bębnek.
	Uszkodzony otwór w płytce ściegowej.	> Dostarczyć maszynę do Dystrybutora BERNINA. > Wymienić płytkę ściegową.
	Igła krzywa lub tępa.	> Wymienić igłę.
<b>Igły są łamane</b>	Igła jest niewłaściwie nawleczona.	> Wsunąć igłę płaską częścią w tył, maksymalnie do góry a następnie dokręcić śrubę mocującą igłę.
	Materiał był ciągnięty.	> Pozwolić maszynie prowadzić materiał.
	Materiał był popychany (dotyczy cięższych materiałów).	> Użyć właściwą stopkę do ciężkich materiałów np. stopkę do jeansu nr 8. > Używać narzędzia kompensacji wysokości podczas szycia przez grube szwy.
	Niskiej jakości nici, źle nawinięte lub z supełkami.	> Używać markowych nici.
<b>Nie można regulować szerokości ściegu</b>	Wybrana igła nie może być używana w połączeniu w wybraną płytkę ściegową.	> Wymienić igłę. > Wymienić płytkę ściegową.
<b>Zbyt mała prędkość pracy</b>	Zbyt niska temperatura pomieszczenia.	> Umieścić maszynę w ciepłym pomieszczeniu na godzinę przed jej uruchomieniem.
	Ustawienia w Programie ustawień.	> Wyregulować prędkość w Programie Ustawień. > Wyregulować prędkość suwakami.



## 12.3 Komunikaty o błędach

Komunikat na ekranie	Przyczyna	Rozwiązanie
	Nieznany numer ściegu.	> Wprowadzić poprawny numer ściegu.
	Wybór ściegu niemożliwy w trybie łączenia.	> Dodać inne ściegi.
	Ząbki transportu nie są opuszczone.	> Nacisnąć przycisk Podnoszenie/opuszczanie ząbków transportu, aby opuścić ząbki.
	Wybrana igła nie może być używana z wybraną płytką ściegową.	> Wymienić igłę. > Wymienić płytkę ściegową.
	Igła nie jest w najwyższej pozycji.	> Ustawić pozycję igły kołem zamachowym.
	Silnik nie może obrócić kołem zamachowym.	> Obrócić kołem zamachowym zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż igła znajdzie się w najwyższej pozycji. > Wyjąć płytkę ściegową. > Usunąć resztki nici. > Wyczyścić chwytacz. > Wyjąć chwytacz i upewnić się, że na magnetycznym uchwycie chwytacza nie ma złamanych igieł. Upewnić się, że nożyczki zakończyły proces obcinania.
Zbyt mało wolnej przestrzeni w pamięci USB BERNINA (akcesoria opcjonalne).	Zbyt mało wolnej przestrzeni w pamięci USB BERNINA (akcesoria opcjonalne).	> Upewnić się, że używana jest pamięć USB BERNINA (akcesoria opcjonalne). > Usunąć dane z pamięci USB BERNINA (akcesoria opcjonalne).



Komunikat na ekranie	Przyczyna	Rozwiązanie
Nadszedł czas na okresowy przegląd maszyny. Prosimy o kontakt z Dystrybutorem BERNINA w celu ustalenia terminu przeglądu.	Nadszedł czas na okresowy przegląd maszyny. Komunikat będzie pojawiał się po wykonaniu zaprogramowanej ilości ściegów.  <b>Ważna informacja:</b> Regularne czyszczenie i oliwienie maszyny przedłuży jej żywotność zapewnia właściwe funkcjonowanie. Brak regularnej konserwacji może powodować utratę lub ograniczenie gwarancji. W sprawie warunków gwarancji i opłat za usługi serwisowe, prosimy o kontakt z Dystrybutorem BERNINA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Dostarczyć maszynę do Dystrybutora BERNINA.</li> <li>&gt; Aby tymczasowo usunąć tę informację, należy dotknąć ikonę «ESC».</li> </ul> <p>Wyłączenie informacji po raz trzeci spowoduje, że kolejny komunikat pojawi się dopiero po osiągnięciu po raz kolejny zaprogramowanej ilości ściegów.</p>

## 12.4 Przechowywanie oraz utylizacja

### Przechowywanie maszyny

Zaleca się przechowywać maszynę w oryginalnym opakowaniu. Jeśli maszyna będzie przechowywana w chłodnym pomieszczeniu, umieścić ją w ciepłym pokoju na godzinę przed rozpoczęciem pracy.

- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.
- > Nie przechowywać maszyny na zewnątrz pomieszczenia.
- > Osłonić maszynę od wpływu zmiennych warunków atmosferycznych.

### Utylizacja maszyny

BERNINA International AG przestrzega rygorów ochrony środowiska. BERNINA stara się, aby jej wpływ na środowisko naturalne był jak najmniejszy, poprzez ciągłe doskonalenie produktów oraz procesów wytwórczych.

Jeśli maszyna nie będzie już użytkowana, należy poddać ją utylizacji, zgodnie prawem danego kraju. Nie wyrzucać maszyny na śmietnik. W przypadku wątpliwości, prosimy o kontakt z Dystrybutorem BERNINA.

- > Wyczyścić maszynę.
- > Dokonać segregacji akcesoriów pod względem materiału wykonania i poddać je utylizacji, zgodnie z prawem danego kraju.

## 12.5 Parametry techniczne

Nazwa parametru	Wartość	Jednostka miary
Maksymalna grubość materiału	10.5 (0,41)	mm (cala)
Oświetlenie	8	LED
Prędkość maksymalna	900	ściegów na minutę
Wymiary bez trzpienia na nici	465/330/200 (18.30/12.99/7.87)	mm (cala)
Waga	10.0	kg
Pobór mocy	90	Watów
Zasilanie	100-240	Volt
Klasa ochrony elektrycznej (Electrical engineering)	II	
Data produkcji: Została oznaczona na płycie znamionowej w polu «Code».		



## 13 Przegląd ściegów

### 13.1 Przegląd Ściegów

#### Ściegi użytkowe

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	22	23
24	25	26	29	30	32	33				

#### Dziurki

51	52	53	54	55	56	57	59	63	60	61
62										

#### Ściegi dekoracyjne

##### Ściegi z kategorii Natura

101	102	103	104	106	107	108	109	110	111	112
113	114	115	116	117	118	119	122	123	124	125
136	137	138	139	140	150	152	167	168	169	170

## Ściegi krzyżkowe

301	302	303	304	305	306	307	308	309	311	314
319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	

## Ściegi satynowe

401	402	405	406	407	408	409	410	412	413	414
415	416	417	421	422	423	424	425	426	429	431
434	437	440	453	454	455	456	465	466		

## Ornamenty

601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611
612	613	614	615	616	618	619	620	621	622	623
624	625	626	627	628	629	630	631	633	634	635
636	639	640	641	642	643	644	645	648	649	650
651	652	653	654	655	656	657	661	664		
























Ściegi tradycyjne

701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711
712	713	714	715	716	717	721	722	723	724	725
726	727	729	730	731	732	733	734	735	736	737
738	739	741	742	743	748	749	750	751	752	762
764	765	767								

Ściegi dla dzieci

901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911
912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922
924	926	928	935	937	938	939	940	948	950	952
954	955	957	960	961						

## Ściegi do pikowania

1301	1302	1303	1304	1305	1306	1307	1308	1309	1310	1311
				$\frac{6}{\text{Inch}}$ $\frac{2.4}{\text{cm}}$	$\frac{8}{\text{Inch}}$ $\frac{3.2}{\text{cm}}$	$\frac{10}{\text{Inch}}$ $\frac{4}{\text{cm}}$	irregular look			
1313	1314	1315	1316	1317	1318	1319	1320	1321	1322	1323
										
1324	1331	1332	1333	1334						
										

## Indeks

### A

Akcesoria na wyposażeniu	21
Aktualizacja oprogramowania maszyny	57
Aktywacja komunikatów dźwiękowych	52
Alfabety	95

### B

Bizowanie	92
-----------	----

### C

Czyszczenie chwytacza	116
Czyszczenie i konserwacja	116
Czyszczenie łapacza nici	58
Czyszczenie ząbków transportu	116

### D

Dane techniczne	125
Dziurki	97

### I

Igła, Nić, Materiał	26
Instrukcje bezpieczeństwa	11

### K

Kalibrowanie automatu do dziurek nr 3A	56
Kombinacja nić/igły	29
Komunikat o błędzie	124
Kordonek	100

### M

Mocowanie dźwigni kolanówki	31
Mocowanie stopki BSR	112, 113

### N

Nawlekanie dolnej nici	45
Nawlekanie górnej nici	41
Nawlekanie podwójnej igły	43
Nawlekanie potrójnej igły	44

### O

Objaśnienia oznaczeń	16
Oliwienie chwytacza	117
Otwieranie pomocy	60

### P

Permanentne zatrzymywanie igły w materiale	40
Podłączanie rozrusznika nożnego	31
Podnoszenie stopki za pomocą kolanówki	36
Podnoszenie/Opuszczanie igły	33
Powrót do ustawień wyjściowych	56
Programowanie ściegów zabezpieczających	48
Przechowywanie maszyny	124
Przegląd dostępnych ściegów	126

### Q

Quilting	109
----------	-----

### R

Regulacja jasności ekranu	53
Regulacja maksymalnej prędkości szycia	48
Regulacja naprężenia górnej nici	48
Regulacja prędkości	62
Rozwiązywanie problemów	121

### S

Sprawdzanie wersji oprogramowania	54
Stosowanie siatki na szpulkę	34

### Ś

Ściegi dekoracyjne	90
Ściegi użytkowe	74

### T

Tryb łączenia	65
---------------	----

### U

Umieszczanie blokady szpulki	34
Uruchamianie Kreatywnego konsultanta	60
Uruchamianie przewodnika Tutorial	60
Utylizacja maszyny	124
Używanie trybu eco	60

**W**

---

Witaj w świecie BERNINA	15
Wprowadzenie	15
Wybór języka	53
Wybór osobistych ustawień	51
Wybór ściegu	62
Wykonywanie próbnego przeszycia	102
Wymiana igły	38
Wymiana stopki	36

**Z**

---

Zapisywanie danych Dystybutora	54
Zapisywanie danych serwisowych	55
Zmiana płytki ściegowej	40



